

# HEGAU KURIER

**INFO**  
Kommunal  
Verlag + Drucksachenservice  
Jahnstraße 40 · Engen



Auflage: 9.850

Amtsblatt der Stadt und der Verwaltungsgemeinschaft Engen

44. Jahrgang

Nr. 18

3. Mai 2018



Die Stadionrekordhalterin Regine Kramer aus Leverkusen kommt am kommenden Sonntag wieder zum Stabhochsprungmeeting nach Engen. Und mit Carolin Hingst und Silke Spiegelburg sowie Anjali Knäsche sind hochkarätige Konkurrentinnen am Start.

## Stars zum Anfassen

### Stabhochsprungmeeting am Sonntag

Engen. Die Leichtathletik-Abteilung des Turnvereins Engen präsentiert zum achten Mal ein Stabhochsprungmeeting der Extraklasse. Am kommenden Sonntag, 6. Mai, trifft sich im Hegaustadion ab 12 Uhr eine Auswahl der besten deutschen Männer und Frauen, die das Ziel »Europameisterschaft in Berlin« im August haben. Dabei können die Zuschauer bei den Leistungen mit ihrem Applaus eine Schlüsselrolle spielen und die Athleten unterstützen. Der TV Engen freut sich auf viele Zuschauer, die aus nächster Nähe die einmalige Gelegenheit haben, dieses Sprungspektakel miterleben. Außer dem Hauptspringen um 12 Uhr (Frauen)

»b.free soccer league«

### Start am Samstag

Engen. Die »b.free soccer league« in Kooperation von »b.free« mit dem SC Freiburg und weiteren Partnern startet am kommenden Samstag, 5. Mai, wenn das erste Fußballturnier von 11 bis 16 Uhr auf dem »Roten Platz« (Untergrund: Tartan 3M) am Bildungszentrum Engen, Jahnstraße 32, stattfindet.

Es wird in zwei Ligen gespielt: 10 bis 14 Jahre und älter als 14 Jahre. Die Teams werden vor Ort zusammengestellt.

Alle Turnierteilnehmer erhalten ein »b.free soccer league«-Trikot.

Anmeldung für Interessierte ist bis zum Spieltag bis 11 Uhr vor Ort möglich. Der Eintritt ist frei.

und 15 Uhr (Männer) gibt es eine Turn-Showeinlage des TV Überlingen und einen Höhentipp mit Preisen. Das Publikum wird durch Sprecher, das Stadionheft und Interviews informiert, und die Springer werden vorgestellt und in einer Siegerehrung entsprechend geehrt. Autogramme können auch geholt werden.

Die jungen Nachwuchsspringer des TV Engen und der Region springen ab 9 Uhr. Für gute Bewirtung ist durch den Förderverein der Leichtathletik bestens gesorgt. Musik und Information werden für entsprechende Stimmung auf der Anlage sorgen. Der Eintritt ist frei.

Infos auch unter [www.tv-engen.de](http://www.tv-engen.de).

## Am 10. Mai geht es los

### Erlebnisbad Engen steht vor Saisonstart

Engen. Das Erlebnisbad Engen öffnet am Donnerstag, 10. Mai, um 8.30 Uhr seine Pforten. Der bisherige Bademeister Roland Kapitel ist im wohlverdienten Ruhestand. Schwimmmeister Thomas Abendroth ist nun Leiter des Erlebnisbades und wird künftig zusammen mit dem Bademeister Joachim Krämer aus Marienberg das Bad führen. Sie freuen sich auf eine tolle Saison mit viel Sonne und auf ihre Badegäste.

Interessenten für die Dauerdepotschließfächer melden sich bitte am Tag der Eröffnung, also am 10. Mai, ab 8:30 Uhr an der Kasse des Erlebnisbades. Die Fächer werden nach dem »Windhundprinzip« (Wer zuerst kommt, mahlt zuerst) vergeben. Die Stadt Engen hat sieben weitere Depotschließfächer errichtet, somit gibt es insgesamt 15 Stück, so dass noch mehr Badegäste diesen Service nutzen können.



UNTERNEHMER  
WISSEN

**Christian Baudis**  
Digital-Unternehmer,  
Futurist, ehem. Google-  
Deutschland-Chef

Einladung zum Vortrag

Gesellschaft X.0 – Wie  
uns die Digitalisierung  
verändert

Mittwoch, 16.05.2018 / 19.30 Uhr  
im Veranstaltungsraum der Sparkasse in Engen

Anmeldung bis 09.05.18 unter Tel. 07733 949-0  
oder eMail an: [info@sparkasse-engen.de](mailto:info@sparkasse-engen.de)

Sparkasse  
Engen-Gottmadingen

STADT  
ENGEN  
IM HEGAU

Regionaler  
Wirtschafts-  
förderverein  
Hegaue e.V.



## Gemeinderat

Am Dienstag, 8. Mai, findet um 17 Uhr im Bürgersaal des Rathauses eine öffentliche Sitzung des Gemeinderates statt.

### Tagesordnung

1. Bestimmung der das **Protokoll** unterschreibenden Stadträte
2. Bekanntgabe der in der letzten **nichtöffentlichen Sitzung** gefassten Beschlüsse
3. Fördergesellschaft Hegau-Bodensee-Klinikum mbH Zustimmung zur Feststellung des **Wirtschaftsplans 2018** für die **Gesundheitsverbund Landkreis Konstanz gGmbH** und Weisung an die Mitglieder der Gesellschafterversammlung
4. Fördergesellschaft Hegau-Bodensee-Klinikum mbH Zustimmung zum **Konzernabschluss 2016 der Gesundheitsverbund Landkreis Konstanz gGmbH** und Weisung an die Vertreter
5. Beschlussfassung über die **Betrauung des REGIO** Konstanz-Bodensee-Hegau e. V. mit der Erbringung von Dienstleistungen (Betrauungsakt)
6. Beschlussfassung über die Einrichtung einer Tagesbetreuungsguppe im **Kindergarten Sonnenuhr**
7. Vorstellung über den Stand des **Breitbandausbaus** in Engen
8. **Fragemöglichkeiten** der Bürgerinnen und Bürger
9. Beschlussfassung über die Annahme von **Spenden**
10. Dringende **Vergaben**
11. **Mitteilungen**
12. **Anregungen** und Anfragen

- Änderungen vorbehalten -

Nähere Informationen zur Sitzung können auf der Homepage der Stadt Engen unter [www.engen.de](http://www.engen.de) im Bürgerinformationssystem eingesehen werden.

## Abfalltermine

Montag,	07.05.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	08.05.	Biomüll Engen
Mittwoch,	09.05.	Restmüll Engen und Ortsteile
Samstag,	12.05.	Grünschnittabgabe 10.30-14 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße
Mittwoch,	16.05.	Gelber Sack Engen und Ortsteile
Freitag,	18.05.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	22.05.	Biomüll Engen
Samstag,	26.05.	Grünschnittabgabe 10.30-14 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße
Montag,	28.05.	Biomüll Ortsteile
Montag,	28.05.	Blaue Tonne Engen und Ortsteile
Dienstag,	29.05.	Biomüll Engen
Mittwoch,	30.05.	Problemstoffsammlung 16-19 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße

Nähere Infos beim Müllabfuhrzweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/931561, [www.mzv-hegau.de](http://www.mzv-hegau.de)  
Glascontainerentsorgung: SUEZ Deutschland GmbH, Hotline 0180/188811.

**Gelbe Säcke:** erhältlich bei Ulla's Stoffidee, Vorstadt 13

# Gauner geben sich als Gerichtsvollzieher aus

## Ordnungsamt warnt dringend vor krimineller Abzocke

**Engen.** Eine neue Masche für Der »echte« Obergerichtsskrupellose Abzocke tauchte vollzieher Thomas Endele aus vor einigen Tagen in Engen Singen hat sich aufgrund dieses Vorfalls an die Stadtverwaltung Engen gewandt und darum gebeten, die Bürger über diese neue Art der kriminellen Abzocke zu informieren. Er weist darauf hin, dass er Termine nicht per Telefon, sondern immer schriftlich mitteilt. Zudem wird der Gerichtsvollzieher nie unvermittelt tätig. Säumige Schuldner erhalten vorher diverse Mahnungen und Zahlungsaufforderungen. Die Vollstreckung durch den Gerichtsvollzieher vor Ort erfolgt dann erst bei weit fortgeschrittenen Verfahren.

Aufgrund dieses Vorfalls rät die Stadtverwaltung dringend dazu, generell bei unbekanntem Anrufer immer sehr vorsichtig zu agieren und keinesfalls nur aufgrund eines Anrufs Geld zu überweisen - erst recht nicht ins Ausland.

Die Polizei ermittelt in dieser Angelegenheit wegen Betrugs und Amtsanmaßung.

## FFW-Altersabteilung Treffen

**Engen.** Die Altersabteilung der Freiwilligen Feuerwehr Engen trifft sich am Dienstag, 8. Mai, um 19.30 Uhr im Gasthaus »Rigling« in Bittelbrunn.

## FFW Bittelbrunn Probe

Die Bittelbrunner Abteilung der Freiwilligen Feuerwehr Engen trifft sich am Dienstag, 8. Mai, um 20 Uhr am Gerätehaus zu einer Probe.

## Veranstaltungen

**Wochenmarkt,** Donnerstag, 3. Mai, 8 bis 12 Uhr, Marktplatz  
**Touristik Engen,** Öffentliche Erlebnisführung »Tilda: Von Hexerei, Pest und Krieg - dem Leben zum Trotz«, Donnerstag, 3. Mai, 19 Uhr, Freilichtbühne hinterm Rathaus  
**Stadt Engen,** Museumspädagogik, Freitag, 4. Mai, 18.30 Uhr, Städtisches Museum + Galerie  
**Förderverein Stadtbibliothek und Stadt Engen,** Filmabend, Freitag 4. Mai, 20 Uhr, Stadtbibliothek  
**Oldtimer- & Fahrzeugmuseum Engen,** Oldtimerstammtisch, Freitag, 4. Mai, 20 Uhr, Oldtimer- & Fahrzeugmuseum Engen  
**Automobil-Club Engen,** BKC-Kartslalom, Sonntag, 6. Mai, ganztags, Firma Schnorr, Welschingen  
**Stadt Engen,** Traumstunde: »Mit einer Katze nach Paris«, Montag, 7. Mai, 15 Uhr, Stadtbibliothek  
**Regionaler Wirtschaftsförderverein Hegau,** Patent- und Technologieberatung, Dienstag, 8. Mai, 14 bis 18 Uhr, Blaues Haus (Hauptstraße 13)

# Mit einer Katze nach Paris

Traumstunde am 7. Mai

Engen. Am Montag, 7. Mai, um 15 Uhr, liest Jutta Pfitzmaier allen Kindern ab fünf Jahren, die gerne mit auf Bilderbuchfahrt nach Paris kommen, ein charmantes Bilderbuch mit stimmungsvollen Illustrationen von Joëlle Tourlonias vor. Im Anschluss wird eine Kleinigkeit gebastelt. Da die Teilnehmerzahl begrenzt ist, wird um Anmeldungen in der Bibliothek oder unter Telefon 07733/501839 gebeten.

Zum Inhalt der Geschichte: Miezekatze Rosalie sucht nach einer Reisebegleitung. Sie will nach Paris. Da kommt Ronald, der kleine Mäuserich, ihr gerade recht. Sie packt ihn kurzerhand in ihr Cabriolet und

braust los. Ronald denkt an Entführung. Und während er die ganze Zeit fürchterliche Angst hat, gefressen zu werden, hat Rosalie ganz andere Dinge im Sinn. Sie kauft leckeren französischen Käse für ein Picknick unter dem Eiffelturm und plant eine fröhliche Sightseeingtour durch die Stadt der Liebe.

Ronald bleibt misstrauisch, bis ausgerechnet Rosalie in eine Mausefalle gerät. Und statt abzuhaufen, rettet er die Miezekatze.

Sie tut ihm leid, und schließlich hat Rosalie ihm einen schönen Tag in Paris geschenkt. Wenn das kein Grund ist, Freundschaft zu schließen.

## Kinderflohmarkt beim Altstadtfest Anmeldung erforderlich

Engen. Wie auch im vergangenen Jahr ist für die Teilnahme am Kinderflohmarkt während des Altstadtfestes eine Anmeldung erforderlich. Das entsprechende Formular mit Hinweisen ist ab sofort im Bürgerbüro, Marktplatz 4, Engen erhältlich oder kann auch über die Homepage der Stadt Engen unter [www.engen.de/Tourismus](http://www.engen.de/Tourismus) & Kultur/Besondere Veranstaltungen/Altstadtfest heruntergeladen werden. Die Auszubildenden der Stadt Engen werden die Einteilung der Stände vornehmen. Abgabeschluss ist am Sonntag, 8. Juli.

Das diesjährige Altstadtfest findet am Samstag, 21. Juli, statt. Der Kinderflohmarkt beginnt um 8 Uhr.



Dreiundzwanzig Kinder und Erwachsene nahmen am 16. April in der Stadtbibliothek an der vierten Veranstaltung der Reihe »Mit Zwei dabei« teil. Diesmal ging es um das stets beliebte Thema »Feuerwehr«. Das Bilderbuch von »Feuerwehrmann Kalle« wurde als Kamishibai präsentiert. Kalle und seine Kollegen hatten viel zu tun: Sie mussten einen Brand löschen, eine Überschwemmung beseitigen und einen umgestürzten Baum wegräumen. Im Anschluss folgte eine schöne Bastelaktion. Die nächste Lesung für die Kleinsten findet am 14. Mai statt.

Bild: Stadt Engen

### Ausstellungen

im Städtischen Museum Engen + Galerie

**Kunstaussstellung:** **Noch bis 6. Mai:**  
»Grün.Licht.Raum« von Barbara Armbruster und Julia Kernbach

**Dauerausstellungen:** Sakrale Kunst, Geschichte Engen, Archäologische Abteilung

**Öffnungszeiten:**  
**Christi Himmelfahrt, 10. Mai, 14-17 Uhr**  
ansonsten: Di., Mi., Do., Fr. 14-17 Uhr, Sa. + So. 11-18 Uhr

**Eintritt:** 3 Euro, ermäßigt 2 Euro  
**Familientag:** 1. Sonntag im Monat - kostenfreier Eintritt: Sonntag, 6. Mai

**ENGEN**  
FINDEN SIE DIE RICHTIGE POSITION

**Die Stellenbörse für Engen**

- freie Arbeitsstellen
- Ausbildungsplätze
- Praktikumsplätze

[www.engen.de](http://www.engen.de)  
In der Rubrik Wirtschaft & Immobilien

**HAARSTUDIO BLICKFANG**  
TANJA BACH  
INHABERIN

Breitestraße 4  
78234 Engen  
TEL 07733.8406  
[info@haarstudio-blickfang.de](mailto:info@haarstudio-blickfang.de)  
[www.haarstudio-blickfang.de](http://www.haarstudio-blickfang.de)

Öffnungszeiten:  
DI - FR 8 - 12 Uhr und 13.30 - 18 Uhr  
SA 8 - 13 Uhr

AUSERLESENE WEINE + GETRÄNKE

**GEBHART**  
WEINHAUS & VINOTHEK  
IN ENGEN

»Man muss dem Leben immer einen Whisky voraus sein.«  
(Humphrey Bogart)

In diesem Sinne empfehlen wir

**zum Vatertag**

als Präsent oder nach dem Grillen einen wunderbaren schottischen Single Malt Whisky.

Schauen Sie bei uns vorbei, wir finden aus unserem riesigen Angebot mit Sicherheit den richtigen für Sie, und das zu Top-Preisen!

**Öffnungszeiten der Vinothek**  
Mo. und Di. bis 18 Uhr  
Mi. - Fr. bis 23 Uhr

Schwarzwaldstraße 2a • Engen  
Tel. 07733/5422 • Fax 3173  
[www.weinhaus-gebhart.de](http://www.weinhaus-gebhart.de)

# Patentrecherche und Technologieberatung

Sprechstunde für  
Unternehmer und Erfinder am 8. Mai

Engen. Die Stadt Engen und der Regionale Wirtschaftsförderverein Hegau bieten am Dienstag, 8. Mai, im Blauen Haus (neben dem Rathaus), Hauptstraße 13 (zweites Obergeschoss), eine kostenfreie Sprechstunde zu den Themen Patentrecherche und Technologietransfer an. Die Veranstaltung richtet sich an Unternehmer, Mitarbeiter von Entwicklungsabteilungen und Erfinder, die sich einen Überblick über Patente, neue Produkte und aktuelle technische Entwicklungen verschaffen wollen. Sprechzeiten sind von 14 bis 18 Uhr.

Zur Terminkoordinierung der 45-minütigen Einzelgespräche ist eine **Anmeldung** bis 4. Mai unter Tel. 07733/502-212 oder formlos per E-Mail an PFr eisleben@engen.de erforderlich. Wie kann man eigene Entwicklungsvorhaben optimal und zukunftsgerecht gestalten? Wo bekommt man Anregungen für neue Ideen, eigene Entwicklungen und neue Technologien? In Einzelgesprächen informiert Dipl.-Ing. Edgar Richter über die richtige Vorgehensweise und die optimale Recherchetechnik, um sich selbst einen guten Überblick über aktuelle technische Entwicklungen zu verschaffen. Im Rahmen der individuellen Beratung lernen die Teilnehmer anhand der jeweiligen speziellen Fragestellung, wie man qualifizierte Recherchen selbst durchführen kann. Zur Anwendung kommen unter anderem frei zugängliche Internet-Suchmaschinen, technische Fachdatenbanken, kostenlose Datenbanken zur Patentliteratur des Deutschen und Europäischen Patentamtes sowie professionelle Patentdatenbanken mit weltweitem Datenbestand. Weitere Informationen und Anmeldungen bei der Wirtschaftsförderung der Stadt Engen, Tel. 07733/502-212, PFr eisleben@engen.de.



Christian Baudis, ehemaliger Google-Deutschland-Chef, spricht beim UnternehmerWISSEN in Engen über die Auswirkungen und Chancen der Digitalisierung.  
Bild: Baudis

## Wie uns die Digitalisierung verändert

UnternehmerWISSEN am 16. Mai

Engen. Zum Vortrag »Gesellschaft X.0 - Wie uns die Digitalisierung verändert« laden die Stadt Engen, die Sparkasse Engen-Gottmadingen und der Regionale Wirtschaftsförderverein Hegau am Mittwoch, 16. Mai, ein. Die kostenfreie Veranstaltung aus der Reihe »UnternehmerWISSEN« beginnt um 19.30 Uhr im Veranstaltungsraum der Sparkasse in Engen, Bahnhofstraße 1. Aus organisatorischen Gründen ist eine Anmeldung bis 9. Mai unter Tel. 07733/949-502 oder formlos per E-Mail an info@sparkasse-engen.de erforderlich.

Welche Auswirkungen hat der digitale Wandel auf die Gesellschaft und auf die moderne Arbeitswelt? Egal, ob In-

Christian Baudis, Digital-Unternehmer und Futurist, hat mehrere europäische Start-Ups erfolgreich gegründet und über 20 Jahre in führenden Branchen betreffen und umwälzen. Alle Unternehmen und alle Arbeitnehmer werden davon beeinflusst, selbst wenn sie heute noch gar nicht daran denken.

Dabei ist Digitalisierung viel mehr als nur das Internet. Das Internet ist lediglich das Fundament für die zukünftige digitale Entwicklung.

Der Referent Christian Baudis, ehemaliger Google-Deutschland-Chef, gibt spannende Einblicke in die vier Megatrends der Zukunft: Big Data & künstliche Intelligenz, Robotik & selbstfahrende Autos, Sensorik & Internet der Dinge sowie digitale Gesundheit. Er wird in einem mitreißenden und topaktuellen Vortrag die Herausforderungen für Gesell-

schaften und Unternehmen aufzeigen, die sich durch Digitalisierung ergeben. Baudis, Digital-Unternehmer und Futurist, hat mehrere europäische Start-Ups erfolgreich gegründet und über 20 Jahre in führenden Branchen betreffen und umwälzen. Alle Unternehmen und alle Arbeitnehmer werden davon beeinflusst, selbst wenn sie heute noch gar nicht daran denken. Baudis wurde mehrmals zu Deutschlands Top-Internet- und Mediamanager gewählt und mit bekannten Preisen der Digitalbranche ausgezeichnet. Im Anschluss an den Vortrag besteht Gelegenheit, bei einem kleinen Umtrunk mit dem Referenten und anderen Teilnehmern ins Gespräch zu kommen und Kontakte zu knüpfen. UnternehmerWISSEN ist eine Vortragsreihe der Sparkasse Engen-Gottmadingen, der Stadt Engen und des Regionalen Wirtschaftsfördervereins Hegau.

### Die Zeiten sind vorbei!\*



\* Mit dem Gratis-WLAN am Marktplatz. Eine gute Investition der Stadt, die wir gerne unterstützen. Und für gute Laune zuhause sorgt unser superschnelles Internet zu Top-Konditionen.

Frau Karina Händel berät Sie gerne persönlich unter: (07733) 94 80-18 oder k.haendel@stadtwerke-engen.de

www.stadtwerke-engen.de

STADTWERKE  
ENGEN

Das sind wir hier.

## »Einladung zum Sommerfest«

### Kino-Abend am 4. Mai in der Stadtbibliothek

**Engen.** Der letzte Kinoabend vor der Sommerpause findet morgen, Freitag, 4. Mai, um 20 Uhr statt. Es ist keine Anmeldung erforderlich. Einlass: 19.30 Uhr, der Eintritt ist frei. Infos unter Tel. 07733/501839 oder in der Stadtbibliothek. Der Film basiert auf dem Ruhrpott-Roman von Frank Goosen und wurde von Sönke Wortmann genial in einer nostalgischen Komödie über die Hassliebe zureigenen Heimat inszeniert.

Zum Inhalt: Stefan (Lucas Gregorowicz) hat ziemlich viel an seiner ehemaligen Heimat, dem Ruhrgebiet, auszusetzen. Inzwischen wohnt der Schauspieler in München, arbeitet am Theater und ist bloß nach Bochum zurückgekommen, um die Formalitäten nach dem Tod seines Vaters zu klären.

Unerwartet läuft er dabei jedoch so manchem alten Bekannten über den Weg, und jeder fragt ihn: »Hast du schon mit Charlie gesprochen?«.

Charlie und Stefan - so hieß das Traumliebespaar aus Kindertagen. Doch das Wiedersehen mit der Jugendliebe Charlie (Anna Bederke) stürzt Stefan in Zweifel darüber, ob er wirklich den richtigen Weg eingeschlagen hat.

Während in München das Vorsprechen bei einer Seifenoper wartet, lernt Stefan das Ruhrgebiet zusammen mit alten Freunden wie den Lebenskünstlern Olaf, Diggo und Toto neu kennen. Und schließlich ist da ja auch noch das titelgebende Sommerfest, bei dem alle Freunde von früher zusammenkommen.

### Jahrgang 1954 Stammtisch

**Engen.** Zum nächsten Stammtisch des Jahrgangs 1954 wird am Freitag, 11. Mai, um 19.30 Uhr in die Vinothek Gebhart eingeladen.

### Schwarzwaldverein Maiandacht

**Engen.** Die diesjährige Maiandacht an der Talkapelle findet an Fronleichnam, Donnerstag, 31. Mai, um 14:30 Uhr statt.

### Erlebnisführung Von Hexerei, Pest und Krieg

**Engen.** Heute, Donnerstag, 3. Mai, findet um 19 Uhr die historische Erlebnisführung mit Tilda, der »braven« Marketenderin, statt. Treffpunkt: Freilichtbühne hinter dem Rathaus. Kosten pro Person: Erwachsene 12 Euro, Jugendliche von 16 bis 18 Jahre 6 Euro, für Kinder unter 16 Jahren nicht geeignet. Eine Anmeldung ist erforderlich und wird beim Bürgerbüro, Carmen Mangone, Tel. 07733/502-249, gerne entgegengenommen.

Engen um 1640: »Hört ihr das Röhren der Trommeln? Die Werber sind unterwegs, mit lautem Schlag machen sie viel Wirbel.«

Die Teilnehmer begleiten Tilda auf ihrem täglichen, beschwerlichen Weg durch die Stadt. Sie zeigt den harten Lebensalltag der Menschen im 30-jährigen Krieg und informiert, wie Pest und Hunger das Leben bestimmen.

Eindrucksvoll erläutert sie Wissenswertes zu den Pappenheimern, den Überfällen und Plünderungen durch Konrad Widerholt mit seinen Hohenzielern.

### RV Bittelbrunn Vatertagswanderung

**Bittelbrunn.** Die Vatertagswanderung des Radfahrervereins Bittelbrunn findet am Donnerstag, 10. Mai, statt. Treffpunkt ist wie immer um 9 Uhr im Gasthaus Rigling in Bittelbrunn. Die Wanderroute wird am Treffpunkt bekannt gegeben. Bitte gutes Schuhwerk und eventuell Regenbekleidung mitnehmen. Verpflegungsstellen sind organisiert.

*Fleisch & Feines  
aus dem Hegau*

**Metzgerei Eckes**  
Engens leckere Adresse  
Scheffelstr. 2  
Tel. 07733/5272, Fax 6072

### Für Ihren Spargel - unseren feinen Schinken

- genießen Sie gekochten und rohen Schinken:

#### Bauernschinken

- aus dem Heißrauch, aromatisch & saftig

100 g **1,69 €**

#### Gekochter Schinken

- Lieblingsstücke unserer beiden Metzgermeister

100 g **1,69 €**

#### Wacholderschinken

- schwarz angeräuchert mit Wacholder

100 g **1,75 €**

#### Putenschinken

- aus dem Warmrauch in den Kessel

100 g **2,59 €**

#### Ananas-Pfefferschinken

- ein Aroma-Highlight

100 g **1,79 €**

#### Rollschinke

- mild gesalzen, leicht geräucht

100 g **1,15 €**

#### Hegauer

#### Frühstücksspeck

- würzig fein im Aroma

100 g **1,99 €**

#### Luftgetrockneter

#### Hewenschinken

- halbjährig gereift, mild im Geschmack

100 g **3,95 €**

*Wir freuen uns  
auf Ihren Besuch*



**Tubex-Röhren erfolgreich entfernt:** Die Klasse 6a des Anne-Frank-Schulverbundes Engen half am 23. April den Förstern beim Entfernen von mehr als 2.000 Tubex-Röhren. Diese wurden ursprünglich zum Schutz der Jungpflanzen angebracht. Nach getaner Arbeit wurden die fleißigen Helfer von Forstrevierleiter Thomas Hertrich mit Fleischkäsebrötchen und Apfelschorle belohnt.

Bild: Schulverbund

# Engen, eine internationale Stadt

Auch »Englischer Abend« war ein voller Erfolg

Engen. Gibt es tatsächlich Mitbürger aus England, Kanada, Schottland, Irland, USA, Neuseeland, Nordirland in Engen? Ja, es gibt sie. Teilweise wohnen sie sogar seit Jahrzehnten in Engen. Gemeinsam haben sie im Rahmen der Veranstaltungsreihe »Unser buntes Engen« den »Englischen Abend« am 21. April in der neuen Stadthalle organisiert. Es war ein sehr gelungener, informativer und unterhaltsamer Abend.

Gegen Viertel nach Sieben begrüßte der »Master of Ceremony«, John Loram aus England (seit 34 Jahren in Engen), die Gäste, stellte anschließend das Vorbereitungsteam und das Programm des Abends vor. An erster Stelle des Programms stand das Essen. Gäste, die über »Fish and chips« spekuliert hatten, wurden positiv überrascht: Weder »Fish and chips« noch Burger oder Pommes gab es, sondern kulinari-



»Unser buntes Engen«-Torte: Ihr Gewicht mussten die Gäste raten.

sche Delikatessen wie den Irish Stew (Eintopf mit Lamm, Kartoffeln, Karotten, Zwiebeln, Perlgrauen und Kräutern, mit Brot und Butter serviert), die Cock-a-leekie Soup (schottische Suppe mit Hähnchen, Lauch, Karotten und Backpflaumen), ein vegetarisches Korma-Curry (Mildes Curry mit Kartoffeln, Erbsen, Karotten, Gewürzen, Cashewnüssen und Kokosmilch). Dazu gab es

allerlei zum Dessert, unter anderem eine 15 Kilo schwere »Unser buntes Engen«-Torte. Nachdem für das leibliche Wohl gesorgt worden war, lud Moderator John Ramona Baumgartner, Jacqueline Kennedy und Ramona Marks auf die Bühne. Jede gab tiefe Einblicke in ihre Migrationsbiographie. Für Ramona Baumgartner, die als Deutsche mit ihrer Familie für einige Jahre nach Australien auswanderte, wurde dieses Land eine Heimat, bevor die Familie sich doch irgendwann entschied, zurück nach Deutschland zu kehren. Jacqueline Kennedy aus Schottland und Ramona Marks aus den USA erzählten vor ihren Vorfahren aus verschiedenen Teilen der Welt, von ihren Weltreisen, die in Engen endeten, und wie Engen Heimat für sie wurde.

Es waren berührende Geschichten, die eins klar machten: Migration ist ein menschliches Bedürfnis, und Heimat ist da, wo man sich am Wohlsten fühlt.

Es war ein sehr schöner Abend, begleitet von Musik, Tanz, Spielen (Pub-Quiz, Guess the weight of the Cake, Darts) und vielen Witzen.

Schön war auch die Lesung für Kinder zwischen fünf und neun Jahren, die von Lindsay Kampe, Monika Günther und Ramona Baumgartner als Nachmittags-Programmpunkt des »Englischen Abends« für alle auf Englisch neugierigen Kinder vorbereitet und angeboten wurde. In Form von Kamishibai-Theater lasen sie Kindern auf Deutsch und Englisch die Geschichten von bunten Blumen und einem Pferd und vom blauen Pferdchen (»The little blue horse«). Singen, basteln und malen gehörten ebenfalls zum Programm.



Interessierte Kinder bei der Lesung.

Bilder: Stadt Engen



Moderator John Loram (links) und der talentierte Hobby-Musiker Todd Brooker.



Im passenden Outfit: (von links) Integrationsbeauftragter David Tchakoura, Jacqueline Kennedy aus Schottland und der Sprecher des Helferkreises Asyl Engen, Ajmal Farman.

# »Campus Galli« und Wanderung im Felsentäle

Schwarzwaldverein-Ortsgruppen  
Engen und Wildberg am Sonntag auf Tour

Engen. Auch in diesem Jahr findet wieder eine gemeinsame Wanderung der beiden Schwarzwaldverein-Ortsgruppen Wildberg und Engen statt. Am kommenden Sonntag, 6. Mai, ist eine circa zweistündige Besichtigung des »Campus Galli«, einer Baustelle für eine Klosteranlage aus frühmittelalterlicher Zeit bei Meßkirch, mit anschließender Wanderung vorgesehen. Auf dem »Campus Galli« können die Bauarbeiten besichtigt werden, wie sie ohne die heutige Technik allein nur mit der Hand und mit einfachen Hilfsmitteln im Frühmittelalter durchgeführt wurden.

Der Ablauf sieht folgendermaßen aus: Treffpunkt ist am Bahnhof in Engen um 9:30 Uhr. Dort wartet der Bus aus

Wildberg, um die hiesigen Wanderfreunde zur gemeinsamen Fahrt nach Meßkirch aufzunehmen. Der Eintrittspreis am »Campus Galli« beträgt 8 Euro/Person in der Gruppe. Auf dem Gelände befindet sich eine Bewirtung, sodass hier zum Mittag eingekehrt werden kann. Um 14:30 Uhr erfolgt die Weiterfahrt mit dem Bus zum Startpunkt der circa zweieinhalbstündigen Rundwanderung durch das Felsentäle. Anschließend erfolgt die Rückfahrt mit dem Bus nach Engen, Ankunft circa 18 Uhr.

Mitzubringen sind bequemes Schuhwerk mit guter Sohle, Vesper und ausreichend Getränke.

Weitere Informationen bei Wanderführer Hans Denk, Tel. 07532/495187.

## Lesekreis Engen Letztes Treffen vor Sommerpause

Engen. Für seinen letzten Termin in der Saison 2017/18 hat der Lesekreis Engen Alina Bronskys »Baba Dunjas letzte Liebe« ausgewählt, der es auf die Longlist zum Deutschen Buchpreis geschafft hat. Darin hat sich die deutsch-russische Schriftstellerin in die Seele einer alten Frau versetzt, die ihre Heimat in der Todeszone um Tschernobyl nicht verlassen will. Das Feuilleton war sich über diesen Roman der in Jekaterinburg/Russland geborenen Schriftstellerin uneins. Zeigten sich die einen rundum enttäuscht, so waren andere begeistert vom lakonischen Humor und der einfachen, »unaufgebauchten« Sprache (TAZ) des Romans. Wie den Teilnehmern des Lesekreises Alina Bronskis Roman gefallen hat, wird sich heute, Donnerstag, 3. Mai, um 20 Uhr im Schützenzentrum Engen weisen. Neue Teilnehmer sind stets willkommen.

Nähere Auskunft erteilt gerne manfred@mueller-harter.de.

## Schwarzwaldverein Heute Blütenwanderung

Engen. Der Schwarzwaldverein Engen bietet heute, Donnerstag, 3. Mai, wieder eine circa eineinhalbstündige botanische Wanderung unter fachkundiger Führung von Alfred Rigling an. Das genaue Ziel wird je nach Witterung kurzfristig festgelegt. Zum Abschluss ist eine gemeinsame Einkehr vorgesehen.

Treffpunkt ist am Bahnhof Engen um 13 Uhr mit Pkw. Weitere Informationen bei Familie Rigling, Tel. 07733/1490.

## Spöckwieble Heute Abend nach Büßlingen

Engen. Die Spöckwieble sowie die Frauen der Narrenzunft, der Hanse- und der Blaufärbergruppe treffen sich heute, Donnerstag, 3. Mai, um 18.30 Uhr am Bahnhof zur Bildung von Fahrgemeinschaften für die Fahrt nach Büßlingen zu einem gemütlichen Hock.

## Altstadt Thema Altpapier

Engen. Im Jahr 2004 wurde vom Müllabfuhr-Zweckverband die Blaue Tonne eingeführt.

Für Altstadtbewohner ohne Stellmöglichkeit für eine Blaue Tonne wurde im Garten des Stadtbauamts (Marktplatz 2) ein Altpapiercontainer zur Verfügung gestellt. Dieser ist jedoch nur für Privatpersonen der Altstadt zugänglich.

Gewerbetreibenden ist es grundsätzlich nicht erlaubt, den Altpapiercontainer hinter dem Stadtbauamt zu nutzen.

Informationen zur Altpapierentsorgung erhalten Gewerbetreibende beim Müllabfuhr-Zweckverband, Tel. 07731/931561.



Auf dem Spielplatz im Altdorf wurde von den Mitarbeitern des Bauhofs eine neue Doppelschaukel aufgestellt. Das schöne blaue Spielgerät lädt bei diesem tollen Frühlingwetter zum Wettschaukeln ein.

Bild: Stadt Engen

Flughafentransfer

Kranken-Fahrten

Dialyse-Fahrten

Bestrahlungs-Fahrten

Chemo-Fahrten

Großbraumtaxi auf Bestellung

**Wir sind  
für Sie da!**

**Hegau  
Taxi Engen**

**0 77 33 / 999 88 44**

Tag und Nacht

info@hegau-taxi.de

### Angebot von Do., 03.05. bis Mi., 09.05.2018

Gulasch - mager, gemischt	100 g	1,09 €
<b>OLMA-Bratwurst</b>		
- nach St. Galler Art mit Kalbfleisch und Milch	100 g	-,99 €
<b>Schinkenwurst - Meisterklasse</b>	100 g	-,99 €
<b>Dt. Tilsiter, 45 % Fett i. Tr.</b>	100 g	-,89 €

### Wochenendknüller Do., 03.05. - Sa., 05.05.18

<b>Schlemmersteak</b> - Schweinerücken mit Kalbsbrät, Schinken, Champignons und Kräutern bedeckt	100 g	nur 1,09 €
--	-------	------------

**Am Mittwoch, 09.05.2018 haben wir ganztags  
für Sie geöffnet !!!**

### »Mittagsmenü« (Essensausgabe ab 11.15 Uhr)

Do., 03.05.	Suppenfleisch in Meerrettichsoße, würziges Westernsteak, Petersilienkartoffeln, Herzoginkartoffeln, Rote Bete, Salatauswahl
Fr., 04.05.	Lasagne, pan. Schweineschnitzel, Pommes, Rahnwirsing, Salatauswahl
Mo., 07.05.	Rinderzunge in Madeirasoße, deftiger Gulasch, Kartoffelauflauf, Reis, Spargelragout, Salatauswahl
Di., 08.05.	Maultaschen ital. Art, Kutteln, hausgem. Kartoffelsalat, Bratkartoffeln, Schwarzwurzeln, Salatauswahl
Mi., 09.05.	Wienerle, zarter Kalbsbraten, Spätzle, Rösti, Linsen, Salatauswahl

### Super-Knüller am Dienstag, 08.05.2018

<b>Schweinekotelett</b> - mager	100 g	nur -,79 €
---------------------------------	-------	------------

Feinkostmetzgerei

**Rösch**  
Zertifizierter Schlachtbetrieb



Dorfstraße 20  
78234 Engen-Welschingen  
Tel. 0 77 33 - 84 26  
Mobil 0171 - 125 39 96  
mail@roesch-metzgerei.de  
www.roesch-metzgerei.de

**Mo., Di., Do. u. Fr. 6.30 - 18 Uhr, Mi. u. Sa. 6.30 - 12.30 Uhr**



## *Wir suchen Sie !*

Bei der Stadt Engen ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt die Stelle eines

### **Hausmeisters / Veranstaltungstechnikers (m/w)**

für das Rathausgebäude, städtische Wohnungen, Schule, Kindertageseinrichtungen, Bürgerhäuser und die neue Stadthalle unbefristet in Vollzeit zu besetzen.

#### Ihr Aufgabengebiet:

- Betreuung der Gebäude zur Unterstützung eines weiteren Hausmeisters im Team bzw. in Eigenverantwortung
- Wartungs- Reparatur- und Instandhaltungsarbeiten
- Einhaltung der Verkehrssicherungspflicht sowie Pflege der Außenbereiche
- Kontrolle der Gebäudereinigung und Aufsicht über Arbeiten von Fremdfirmen
- Betreuung, Wartung und Kontrolle der haustechnischen Anlagen in der neuen Stadthalle
- Festhallenübergabe und Festhallenabnahme bei Veranstaltungen sowie Beratung von Kunden bei der technischen Ausstattung von Veranstaltungen
- Vorbereitung und Aufbauarbeiten bei städtischen Veranstaltungen in der neuen Stadthalle
- Auf- und Umbau von Bestuhlung und Veranstaltungstechnik aller Art für den reibungslosen Ablauf der stattfindenden Veranstaltungen in der neuen Stadthalle
- Überwachung und Durchsetzung der für eine Versammlungsstätte geltenden gesetzlichen Vorschriften, Sicherheitsbestimmungen und Unfallverhütungsvorschriften
- Eine Anpassung des Aufgabengebietes bleibt vorbehalten

#### Ihr Profil:

- eine abgeschlossene Ausbildung in einem handwerklichen oder technischen Beruf mit praktischen Erfahrungen
- Ausbildung als Fachkraft für Veranstaltungstechnik oder adäquater Abschluss bzw. mehrjährige Berufserfahrung im beschriebenen Arbeitsbereich
- Erfahrung im Bereich Licht- und Tontechnik
- gute handwerkliche Fähigkeiten in allen Bereichen der Haustechnik
- körperliche Belastbarkeit, ein hohes Maß an Einsatzbereitschaft und Flexibilität
- selbständiges und verantwortungsbewusstes Arbeiten
- Freude im Umgang mit Menschen und ein partnerschaftliches Miteinander
- Bereitschaft zu Abend- und Wochenenddiensten
- Führerschein Klasse B

#### Wir bieten:

- eine interessante, verantwortungsvolle und abwechslungsreiche Tätigkeit in einer attraktiven Stadt
- eine leistungsorientierte Bezahlung nach den Bestimmungen des TVöD mit allen üblichen Sozialleistungen des öffentlichen Dienstes (betriebliche Altersversorgung u.v.m.)
- Betriebliches Gesundheitsmanagement (u.a. Hansefit)
- ein angenehmes Betriebsklima in einem motivierten Team

Sind Sie Interessiert, dann senden Sie uns eine aussagefähige Bewerbung bis spätestens 20.05.2018 an:

Stadtverwaltung Engen, Personalamt, Hauptstraße 11, 78234 Engen  
oder ✉ [rathaus@engen.de](mailto:rathaus@engen.de) (max. 5 MB).

Für Fragen steht Ihnen Bauverwaltungsleiterin Heike Bezikofer unter Tel. 07733/502237 gerne zur Verfügung.

Besuchen Sie uns auch im Internet: [www.engen.de](http://www.engen.de)



STADT  
**ENG**EN  
IM HEGAU





**Nach der Blutspende-Aktion** am 3. April konnten 203 Spenden an den DRK-Blutspendedienst übergeben werden. 223 BlutspenderInnen und 20 ErstspenderInnen nutzten die erste Möglichkeit dieses Jahres in Engen, um mit ihrer ehrenamtlichen Spende zu helfen. Als Dankeschön versorgte das DRK-Küchenteam unter Leitung von Helga Stich wieder mit selbstgemachten Salaten, kalten Platten, vielen verschiedenen Kuchen, Kaffee und kalten Getränken. Wer gerne das DRK-Team bei den Blutspende-Aktionen ehrenamtlich unterstützen möchte, kann sich bei Bereitschaftsleiterin Petra Nagel-Kümmerle unter Tel. 0152/22045237 oder [petra-nagel-kuemmerle@drk-engen.de](mailto:petra-nagel-kuemmerle@drk-engen.de) melden.  
Bild: DRK-Ortsverein Engen

**Stadtbibliothek  
Pfingstferien**

Engen. In der zweiten Woche der Pfingstferien bleibt die Stadtbibliothek von Dienstag, 29. Mai, bis einschließlich Samstag, 2. Juni, geschlossen. Auch die Buchrückgabebox ist in der Schließzeit nicht verfügbar. In der ersten Ferienwoche ist ab Dienstag, 22. Mai (von 10 bis 12 Uhr), die Bibliothek regulär geöffnet.

Die Stadtbibliothek bittet ihre Leser, die ausgeliehenen Medien rechtzeitig abzugeben oder sie gegebenenfalls zu verlängern.

**Brut- und Setzeit  
Hunde bitte  
an Leine führen**

Engen. Während der Brut- und Setzeit bis ungefähr Mitte Juni sollten zum Schutz des Jungwildes und der Bodenbrüter in der Natur nur die ausgewiesenen Wege genutzt und Hunde an der Leine geführt werden. Dadurch sollen Störungen durch freilaufende und stöbernde Hunde auf Wildtiere vermieden werden.

Außerdem sind die Hundebesitzer dazu angehalten, den Kot ihres Hundes einsammeln. Bleibt der Hundekot im Gras liegen, kann er in das Futter der Tiere gelangen und darin Schimmelbefall auslösen oder Krankheitserreger übertragen.

**SPD-Ortsverein  
Heute Abend  
Treffen**

Engen. Die Sozialdemokraten aus Engen treffen sich zu einem ortsübergreifenden Diskussionsabend heute, Donnerstag, 3. Mai, um 19 Uhr im Gasthaus »Bären«, Turmstraße 1 in Welschingen. Vor allem kommunale Themen sollen im Blick behalten werden. Je nach Interesse werden aber sicherlich auch bundes- und landespolitische Debatten, wie beispielsweise die sich am 3. Mai zum ersten Mal jährende Wiedereinführung von Studiengebühren, mit einfließen.

Weitere Termine zu politischen Veranstaltungen, Treffen und Aktionen finden Interessierte ebenfalls zum Nachlesen unter [spd-engen.de](http://spd-engen.de).

**GV Frohsinn  
Mitglieder-  
versammlung**

Ansellingen. Die jährliche Mitgliederversammlung des Gesangsvereins »Frohsinn« Ansellingen findet am Freitag, 18. Mai, um 20 Uhr im Probelokal im Untergeschoss des Kindergartens in Ansellingen statt.

Auf der Tagesordnung stehen die Aktivitäten aus dem zurückliegenden Geschäftsjahr und Wahlen. Alle Mitglieder, Gäste, Freunde und Gönner sind herzlich eingeladen.



Familie Brendle  
Dielenhof, 78234 Engen  
Telefon 0 77 33 / 88 51  
[www.dielenhof.de](http://www.dielenhof.de)

- > Grillfleisch von Rind und Schwein, Grillwürste
- > Mageres Suppenfleisch, saftiger Bauernschinken
- > Frischer Spargel aus Freiburg Munzing
- > Süße Erdbeeren aus Freiburg Munzing

**Mittwoch, 09.05.18 zusätzlich**  
von 8 bis 12 Uhr und 14 bis 18 Uhr geöffnet.

*Öffnungszeiten:*

Di. 8.00 - 12.00 Uhr; Do. 8.00 - 12 Uhr und 14.00 - 19.00 Uhr  
Fr. 8.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr; Sa. 8.00 - 12.00 Uhr

**ÄRGER am PC?**

**KOSTENFREIE  
Fehlerdiagnose**



DIE GUTE BEHANDLUNG FÜR IHREN COMPUTER

schnellster Service  
vom PROFI

- Computerverkauf
- Reparaturservice
- Virenbeseitigung
- Garantieabwicklung
- Internet - DSL
- Netzwerke

Breitestr. 6A - 78234 Engen - Tel.: 07733/983 0340 - [info@pc-klinik-sigmaringen.de](mailto:info@pc-klinik-sigmaringen.de)

**Frische Hähnchen zum Braten**  
Vorbestellung unter 0 77 33 / 9 85 38  
Ellensohn, Längenrieder Hof

**Wie schmeckt gutes Brot?**

Erleben Sie mit dem Brotsommelier Stefan Keller aus Bingen was alles in unserem handwerklichen Brot steckt!



**9. Mai 2018, 18:30 Uhr**  
In unserer Backstube in Engen



Bäckerei & Konditorei Waldschütz · Gerwigstr. 21 · 78234 Engen

Lassen Sie sich überraschen was Sie alles schmecken werden! Natürlich lassen wir Sie nicht hungrig nach Hause gehen! Zum Abschluss erwartet Sie ein toller Imbiss mit Getränken.

Eintrittskarten (15€) nur im Vorverkauf in unseren Geschäften erhältlich!

# Bunter Melodienreigen zum Jubiläum

Gemischter Chor Neuhausen feierte würdig sein 90-jähriges Bestehen

Neuhausen (her). Mit dem Wunsch »Have a nice day« begrüßten die Sängerinnen und Sänger am vorvergangenen Samstag ihre Gäste im Bürgerhaus Neuhausen - und wer von den Besuchern keinen »nice day« gehabt haben sollte, der erlebte in den folgenden Stunden zumindest einen »nice evening«, bot der Gemischte Chor Neuhausen aus Anlass seines 90-jährigen Bestehens zusammen mit seinem Kinder- und seinem Jugendchor sowie dem »Salto Chorale« aus der Schweiz doch ein beschwingt-fröhliches, abwechslungsreiches Jubiläumskonzert. Unter dem Motto »Eine Reise durch die Zeit« und mit Silvana Winterhalder als souveräner Moderatorin unterhielten die Chöre mit alten deutschen Schlagern, amerikanischen Rock- und Pop-Rhythmen und Musical-Hits. Und wie es sich gehört, erfreuten Gratulanten das Geburtstagskind auch mit Geschenken.

Zu diesen Gratulanten zählte auch **Bürgermeister Johannes Moser**, der zudem die Glückwünsche des Gemeinderates und der Stadtverwaltung überbrachte. »In den vergangenen neun Jahrzehnten setzte sich der 1928 als reiner Männerchor gegründete und nach einer Pause während des Zweiten Weltkriegs schließlich im Jahr 1950 wiedergegründete Gemischte Chor aktiv für Neuhausen ein und erfüllt nach wie vor bestens sein selbst gesetztes Ziel, die Kultur im Dorf zu beleben und einen gesellschaftlichen Treffpunkt zu schaffen«, würdigte Moser und lobte auch die hervorragende Jugendarbeit. Darüber hinaus seien der Gemischte Chor samt Kinder- und Jugendchor bei auswärtigen Auftritten erfolgreiche musikalischer Botschafter nicht nur für Neuhausen, sondern für ganz Engen. Einen Dank für ihr Engagement richtete der Bürgermeister auch an die Dirigenten Conny Heggemann und Johannes Link als »Garanten für erfolgreiche Chormusik in Neuhausen«.

In einen verrückten Zoo mit Papagei, einem singenden Känguru, einem Elefanten, der

in die Disko geht, und einem Bär, der in der Tüte wohnt, entführte der **Kinderchor** unter Leitung von Conny Heggemann, bevor er das Publikum um tatkräftige Unterstützung bei dem von der Dirigentin eigens gedichteten Jubiläumslied »90 Jahre Chorgesang« bat, so dass es aus allen Kehlen »Herzlichen Glückwunsch« durch das Bürgerhaus klang.

Einen besonderen Schatz hat der Gemischte Chor mit dem 25 junge Sängerinnen und Sänger starken **Jugendchor** in seinen Reihen, von Conny Heggemann mit viel Akribie aufgebaut und geleitet. Mit anspruchsvollen Werken wie »Nessaja« von Peter Maffay, einem Lied aus dem Kunze/Levay-Musical »Rebecca«, dem Classic Rock-Titel »Africa« und dem mitreißenden »Shut up and dance« aus der Indie-Popwelt, jeweils mit pfiffiger Choreographie vorgetragen, begeisterten die Jugendlichen die Konzertbesucher so sehr, dass sie um eine Zugabe nicht herumkamen, die sie mit dem schrillen »The time warp« aus der Rocky Horror Picture Show perfekt auf die Bühnenbretter brachten. Musikalische Glückwünsche überbrachte der

**Gastchor** »Salto Chorale« Steckborn-Hörhausen-Hörstetten unter Leitung von Sven Bendel. Für ihren Auftritt in Neuhausen wählten die 12 Sängerinnen und zehn Sänger das traditionelle »Luegid, vo Bärg ond Tal« aus dem 19. Jahrhundert, machten mit »Lass die Sonne in Dein Herz« einen Zeitsprung ins Jahr 1987, erweiterten das Liebesbota-Vokabular ihrer Zuhörer mit »Ein Kompliment« der Sportfreunde Stiller und landeten mit Andreas Bouranis Hit »Auf uns« in der heutigen Zeit. Nach einem dreiteiligen Medley aus dem Musical-Fantasy-Film »Mary Poppins« bedankten sich die Gäste aus der Schweiz für den »Applaus« mit dem gleichnamigen Titel der Sportfreunde Stiller.

Und natürlich präsentierte sich auch das Geburtstagskind **Gemischter Chor** bei seinem Jubiläumskonzert. Unter Lei-

tung von Johannes Link entführten die 12 Sängerinnen und Sänger mit dem schwungvollen »I got rythm« in die Welt des Jazz, empfahlen »Rote Lippen soll man küssen«, schwelgten mit dem Lennon/McCartney-Hit »Let it be« in Gefühlen, stellten den »Country Roads« von John Denver den Reinhard-Mey-Klassiker »Über den Wolken« gegenüber und wurden, von einer eigens zusammengestellten Band unterstützt, mit »California Dreaming« von »The Mamas & The Papas« noch einmal ganz sentimental. Einen berührenden Schlusspunkt an ihr Konzert setzten der Gemischte Chor und der Jugendchor mit der gemeinsamen Liebeserklärung an die Heimat, »Wir lieben den Bodensee« von »Papi's Pumpels«, und verabschiedeten sich schließlich mit dem fetzigen Evergreen »Hit the road Jack« als Zugabe.

## Solisten/Instrumentalisten

**Jugendchor:** Alina Bauer, Sarah Stärk, Chiara DeLuca, Lena Heggemann, Leonie Ley, Lukas Heggemann, Lucas Schröter (Congas), Selina Fraider (Gitarre). **Bläsergruppe:** Lukas, Lena und Maren Heggemann. **Band:** Gabi Kerschbaumer, Selina Fraider, Torsten, Lukas und Conny Heggemann.

**Entrümpelung, Haushaltsauflösung, Renovierung**  
sauber, preiswert, schnell.

**T & S Dienstleistungen**  
Tel. 0 77 33 / 99 37 13

## Dachdeckermeister

in Ihrer Nähe sucht  
**Nebenbeschäftigung.**  
Dachreparaturen aller Art:  
Flachdachabdichtung,  
Asbestsanierung,  
Dachentmoosung,  
Dachüberprüfung usw.  
Tel. 0176 / 72 60 20 30



Eine gesanglich »starke« Truppe sind die insgesamt 25 jungen Sängerinnen und Sänger des Jugendchors Neuhausen, die unter Leitung von Conny Heggemann anspruchsvolle Werke verschiedenster Musikgenre vortrugen.

Bild: Hering



Mit fröhlichen Liedern, unter anderem von Uli Führe und Volker Rosin, präsentierte sich der Kinderchor Neuhausen unter Leitung von Conny Heggemann ganz unbefangen und verteilte nach dem Lied »Ich kenn 'nen Bär, der wohnt in einer Tüte« ebensolche - nämlich »Gummibärle«.



Mit dem traditionellen Lied »Luegid, vo Bärge ond Tal« aus dem 19. Jahrhundert begann der Chor »Salto Chorale« aus der Schweiz seinen Gastauftritt und »arbeitete« sich anschließend musikalisch bis in die heutige Zeit durch.



Einen gebackenen Notenschlüssel überreichten Bernhard Kaiser und Heike Matt (rechts) der stellvertretenden Vorsitzenden Silvana Winterhalder mit herzlichen Glückwünschen zum Jubiläum im Namen des RSV Neuhausen. Bernhard Kaiser dankte nicht nur für die gute Zusammenarbeit, sondern drückte auch die Hoffnung aus, dass das gute Miteinander weiterhin Bestand habe. »Ohne den Gemischten Chor würde einiges fehlen in Neuhausen«, würdigte Andreas Dorn (nicht auf dem Bild) für den Narrenverein Neuhausen das Engagement des Chors und übergab einen Gruß in flüssiger Form. »Es ist schön, dass unser Chor im Ort so gut angenommen wird und Rückhalt hat«, freute sich Silvana Winterhalder und dankte herzlich für Glückwünsche und Geschenke.

Bilder: Hering

### Modellbahnfreunde Basteln am Samstag

Hegau. Die nächsten Treffen der Modellbahnfreunde Mühlhausen-Ehingen finden am Samstag, 5. Mai, um 14 Uhr, und am Mittwoch, 9. Mai, um 18.30 Uhr, jeweils im Bastelkeller in der Schule in Mühlhausen statt.

Am Samstag, 12. Mai, nehmen die Modellbahnfreunde Mühlhausen-Ehingen mit ihrer Anlage und ihrem Flohmarkt am Bahnhofsfest in Rielasingen teil.

### Stadtwerke Engen Zimmerholz kurz ohne Strom

Zimmerholz. Wegen dringender Arbeiten am Stromversorgungsnetz des vorgelagerten Netzbetreibers muss am Montag, 14. Mai, in der Zeit von 9 bis 10:30 Uhr der Strom abgeschaltet werden. Betroffen hiervon sind der Ortsteil Zimmerholz sowie der Hühnerbrunner- und Neubrunnerhof. Eine frühere Wiedereinschaltung ist vorbehalten.

Die Stadtwerke Engen bitten ihre Kunden um Verständnis.

## ROLAND WEBER

IHR HAUSGERÄTE-REPARATUR-PROFI

---

Im Randengarten 2      Tel. 0 77 39 / 9 26 98 98  
78247 Hilzingen-Weiterdingen      Fax 0 77 39 / 9 26 98 99

Wir reparieren Ihre Haushaltsgeräte  
Von A wie AEG bis Z wie ZANKER

LANDGASTHAUS  
SCHENKENBERGER HOF

Der Hegau zergeht auf der Zunge

In unserem liebevoll restaurierten Landgasthof verwöhnen wir Sie mit frischen, saisonalen Produkten aus unserer eigenen Jagd und Landwirtschaft. Dazu Wein aus eigenen Reben und selbst gebackenes Brot aus dem Holzofen. Gelebte Nachhaltigkeit und stilvolles Ambiente bieten den idealen Rahmen für Feiern Ihrer Familie, dem Freundeskreis oder Ihres Unternehmens.

FAMILIEN PROF. DR. KLAUS und DR. CHRISTOPH MANGOLD  
SCHENKENBERGERHOF 22 · 78578 EMMINGEN-LIPTINGEN · T 07465 92029 50 [WWW.SCHENKENBERGER-HOF.COM](http://WWW.SCHENKENBERGER-HOF.COM)  
MI - SO 12 - 22 UHR · 14 - 18 UHR KAFFEE, HAUSGEMACHTEN KUCHEN UND VESPER · MO + DI RUHETAG



Die bisherige und neue Vorstandschaft des NV Hasenbühl: (stehend von links) Karl-Heinz Engesser, Marion Heinzelmann, Tatjana Czombera, Caroline Wolf, Anita Fluk, Florian Bogenschütz und Claudia Preter sowie (sitzend von links) Liane Arbogast, Bärbel Hensler und Klaus Seidler. Bild: NV Hasenbühl

## Gute Gemeinschaft und Zusammenarbeit

### Narrenverein Hasenbühl zog Bilanz

**Anselfingen.** Präsidentin Liane Arbogast begrüßte alle Mitglieder des Narrenvereines Anselfingen und die Gäste sowie Bürgermeisterstellvertreter Peter Kamenzin im Schützenhaus zur Jahreshauptversammlung. Nach der Totenehrung berichtete Schriftführerin Bärbel Hensler über die Vereinsaktivitäten im vergangenen Jahr, insbesondere über die gelungene Fasnacht 2018. Danach erfolgte der Bericht der Kassiererin Caroline Wolf über die finanzielle Lage des Narrenvereins, auch in dieser Hinsicht war es ein erfolgreiches Jahr mit guten Einnahmen. Die beiden Kassenprüferinnen Margot Gommeringer und Cornelia Veit-Schilling bescheinigten eine ordentliche und korrekte Buchführung, worauf die Kassiererin von der Versammlung einstimmig entlastet wurde.

Anschließend berichtete die Präsidentin über das Geschäftsjahr aus ihrer Sicht und lobte die erfolgreiche Dorrfasnacht, insbesondere den Buntten Abend, dem sie hohes Niveau bescheinigte. Besonderen Dank sprach sie den Mitgliedern für die gute Gemeinschaft und die harmonische Zusammenarbeit aus. Bürgermeisterstellvertreter Peter Kamenzin

schlug daraufhin die Entlastung der gesamten Vorstandschaft vor, welche von den Mitgliedern ebenfalls einstimmig erteilt wurde.

Die anstehenden Neuwahlen konnten unproblematisch erfolgen, alle Amtsinhaber stellten sich weiterhin zur Verfügung und wurden auch einstimmig gewählt. Die Vorstandschaft setzt sich wie folgt zusammen: Präsidentin Liane Arbogast, Vizepräsident Klaus Seidler, Kassiererin Caroline Wolf, Schriftführerin Bärbel Hensler, Zeugin Tatjana Czombera, Beisitzer Claudia Faller und Karl-Heinz Engesser. Als Gruppenchefs wurden vorab gewählt: Claudia Preter bei den Elferräten, Florian Bogenschütz bei den Zimmermännern, Anita Fluk bei den Hasenbühlerinnen und Marion Heinzelmann bei den Hasen. Abschließend wurden noch Patrik Seidler und Roland Dietrich zu Kassenprüfern im neuen Geschäftsjahr gewählt.

Anja Isele bedankte sich im Namen der Anselfinger Vereinigungsgemeinschaft für die gute Zusammenarbeit mit dem Narrenverein und freute sich, dass die Zimmermänner beim Maifest wieder den Maibaum stellen.

## Große Teilnehmerzahl

### Erfolgreiche Frühjahrsprüfung beim HSF Hegau-Welschingen

**Welschingen.** Die diesjährige Frühjahrsprüfung der Hundesportfreunde (HSF) Hegau-Welschingen zeichnete sich dadurch aus, dass seit Bestehen des Vereins noch nie so viele Hundeführer an den Start gingen wie am vorvergangenen Sonntag, und das auch noch aus den eigenen Reihen des Vereins. Insgesamt 18 Teilnehmer in den Sparten Begleithund, Begleithundeprüfung 1 und 2 sowie Fährtenhundprüfung 2 konnten unter den Augen von Leistungsrichter Jörg Jäckle zeigen, was sie sich in den letzten Monaten im Training erarbeitet haben. Auch waren dieses Mal wieder vier Jugendliche am Start, die trotz der extrem heißen Wetterbedingungen mit ihren Hunden die Begleithundeprüfung meisterten.

Über die bestandene Prüfung freuten sich: Sophia Mans, Joelle Packheiser, Patrick Hess und Elena Garcia. Die Erstplatzierten der Erwachsenen in der Begleithundeprüfung waren

Ines Baldauf, Diana Bertsche und Laura Tomansky. Die BGH 1 gewannen Natalja Dietz, Daniela Biernat und Laura Grundmüller. Platz 1 bis 3 der BGH 2 belegten Carmen Kamenzin, Lena Holzäpfel und Fabian Kefer. Die FH 2 wurde erfolgreich von Melanie Unger mit ihrem Hund gesucht.

Der Verein ist sehr stolz darauf, immer mehr Zuwachs an Mitgliedern verzeichnen zu können. Daraus resultiert natürlich auch die Anzahl der Starter in den verschiedensten Sportarten. Neben dem Anspruch, die Hunde solide im Grundgehorsam auszubilden (Begleithund), wird außerdem die anspruchsvolle Sportart Obedience im Verein angeboten. Neben den leistungsorientierten Sportrichtungen erfreut sich jedoch auch die Funsportart »Rally Obedience« immer größerer Beliebtheit, die ebenfalls bei den HSF ausgeübt werden kann. Weitere Informationen unter [www.hunde-sportfreunde-hegau.de](http://www.hunde-sportfreunde-hegau.de).



Die jugendlichen Teilnehmer an der Frühjahrsprüfung der HSF Hegau-Welschingen: (von links) Sophia Mans, Joelle Packheiser, Elena Garcia und Patrick Hess. Bild: Hundesportfreunde

### SHG Asthma

## Hilft Magnetschmuck?

**Hegau.** Die Selbsthilfegruppe Asthma (SHG Asthma) und allergische Atemwegserkrankungen trifft sich am Montag, 18. Juni, um 17 Uhr im Vesperstüble »Lindenhof« in Worblingen zum Thema »Magnetschmuck - wie wirken die Magnete auf die Gesundheit?« mit Marita Reitze Fürst. Infos bei Marlene Isele, Telefon 07731/24253.

### VdK-Sozialverband

## Sprechtage

**Hegau.** Die Sprechtag der Sozialrechtsreferentin Petra Mauch des Sozialverbandes VdK finden im Mai jeden Dienstag von 9 bis 15.30 Uhr und jeden Donnerstag von 8.30 bis 12 Uhr (außer am 10. und 31. Mai) in der VdK-Geschäftsstelle Radolfzell, Bleichwiesenstraße 1/1, statt. Termine nur nach Vereinbarung, Telefon 07732/92360. Die Beratung umfasst die Rechtsgebiete aller gesetzlichen Sozialversicherungen.

**Redaktions- und Anzeigenschluss  
Montag 12 Uhr**

## »Hier ist alles im Lot«

FFW Zimmerholz  
Iud zur Jahreshauptversammlung

Zimmerholz. Zur Jahreshauptversammlung der FFW Zimmerholz konnte Kommandant Sascha Teloy Gesamtkommandant Dieter Fahr, seinen Stellvertreter Michael Wehrle, den Abteilungskommandant Jürgen Baldus aus Stetten, Bürgermeisterstellvertreter Klaus Hertenstein, Gemeinderat Martin Schoch und Jugendgemeinderat Jonas Buser und von der Altersabteilung Berthold Gebhart und Udo Traber begrüßen sowie Vereinsvorstände.

Der Jahresbericht des Kommandanten beinhaltete sechs Einsätze, 13 allgemeine Proben und weitere spezielle Proben, mehrere Lehrgänge, die Kreisverbandsversammlung und weitere Termine. Danny Müller ist bei der Hauptwehr als Atemschutzausbilder tätig und bereichert somit die Abteilung, die aktuell aus 22 Mann besteht. Teloy appellierte zur Teilnahme an den Proben. Im Anschluss kamen die ausführlichen Berichte des Schriftführers Stefan Bender und des Kassiers.

Die Entlastung der Vorstandsschaft erfolgte durch Klaus Hertenstein. Bei der Zimmerholzer Wehr sah er alles im grünen Bereich: »Es stimmt an allen Ecken und Enden, natürlich im positiven Sinne«. Die anschließende Entlastung war einstimmig.

Nachdem bereits wieder fünf Jahre vergangen waren, standen Wahlen an. Sascha Teloy (Kommandant) und Danny Müller (Stellvertreter) wurden einstimmig wiedergewählt. Jonas Buser bestand in der vergangenen Woche seine Ausbildung zum Truppführer.

Als erster Gast ergriff Klaus Hertenstein das Wort. In Zimmerholz sei alles im Lot, er sehe Parallelen zu Bittelbrunn. Es werde viel geleistet, da ja 173 Stunden genannt worden seien. Hertenstein lobte auch den Brandschutzunterricht, der von Sascha Teloy in den Kindergärten und Schulen in Engen durchgeführt werde. Der Bedarfsplan sei erstellt, die Feuerwehr Engen habe im Landkreis Konstanz einen hohen Stellenwert und sei gut ausgestattet,

so Hertenstein. Sascha Teloy wies darauf hin, dass die Zeit in den Kindergärten Freizeit sei und nicht vergütet werde. Es gebe Verbesserungspotential, vor allem bei der Verwaltung der Aufwandsentschädigung, auch seien die Listen veraltet.

Dieter Fahr berichtete, dass auf einem Kommandantenlehrgang die Probleme der Wahlen behandelt worden seien. Er erläuterte die neuen Anforderungen, die auch im Feuerwehrgesetz übernommen wurden. Fahr bedankte sich für die Einsätze. Seine Einschätzung war, dass es zukünftig mehr Unwettereinsätze geben werde. Er finde die Weiterbildung der Abteilung Zimmerholz super, so Fahr. Er bedankt sich bei Danny Müller für die Arbeit als Atemschutzausbilder und bei Sascha Teloy für die Brandschutzerziehung, die jetzt gerade in der Grundschule anstehe. Die neuen Dienstuniformen sollen bis zum Kreisfeuerwehrtag in Hilzingen da sein.

Abteilungskommandant Jürgen Baldus, Uwe Speck von den Holzklötzle, Gerold Bayer vom Musikverein Zimmerholz und Andrea Buser bedankten sich für die gute Zusammenarbeit, Jonas Buser als Jugendgemeinderat dankte Sascha Teloy für die Brandschutzerziehung und Jugendarbeit, es sei ein wichtiger Teil der Feuerwehr. Als Termine gab Teloy abschließend den Probensamstag am 16. Juni, die nächste Probe am 15. Mai, die Auffrischung Erste Hilfe am 4. und 6. Juni im Bürgerhaus sowie den Kreisfeuerwehrtag am 6. und 7. Juli mit »Fit for Fire Fighting« bekannt.



»Mit ihm haben wir einen verlässlichen Feuerwehrmann und Kameraden«, gratulierten der wiedergewählte Abteilungskommandant Sascha Teloy (rechts) und sein ebenfalls wiedergewählter Stellvertreter Danny Müller (links) Armin Finsler, der für 25-jährige aktive Tätigkeit bei der Feuerwehr mit dem Silbernen Abzeichen geehrt wurde.

Bild: FFW Zimmerholz

Sind Sie ein  
Demeter Fan?  
Wir sind es!

Deshalb haben wir inzwischen eine riesige Auswahl an Demeter Obst und Gemüse

demeter

Biodynamische Qualität

Edeka Markt Holzky, Engen

### Wochenmarkt

Jeden Donnerstag von 8 bis 12 Uhr  
auf dem Marktplatz

# »Wir wollen Lebensqualität, Wohlbefinden und Zufriedenheit schaffen«

## Spatenstich für »Seniendomizil am Hewen« vollzogen

Engen (her). Es ist ein sportliches Ziel: In 18 Monaten soll das »Seniendomizil am Hewen« fertig sein. Doch beim Spatenstich am vergangenen Donnerstag zeigten sich alle Beteiligten zuversichtlich, dass der straffe Zeitplan eingehalten werden kann, denn am 1. September 2019 tritt die vom Gesetzgeber beschlossene »Heimbauverordnung Baden-Württemberg« in Kraft, die alles ins Rollen brachte. »Nachdem im Vorfeld vielerlei Hürden zu überwinden waren, sind wir dankbar, dass wir mit unserem Projekt jetzt auf den Weg gehen können«, zeigte sich Bauherr Maik Zlatanovic erleichtert und dankte neben allen im Vorfeld intensiv an der Planung beteiligten Personen auch der Stadt Engen für die enge und fruchtbare Zusammenarbeit und Abstimmung im Rahmen eines vorhabenbezogenen Bebauungsplans.

Zehn-Jahres-Schritte scheinen das berufliche Leben von **Maik Zlatanovic** zu kennzeichnen: »1988 fanden meine Eltern und ich auf der Suche nach einem Gebäude für ein kleines Pflegeheim das alte Schulhaus in Stetten und bauten es zum Seniorenhaus Katharina um, 1998 eröffneten wir unsere Einrichtung in der Schillerstraße und waren Vorreiter des Hausgemeinschaftsmodells, 2008 erfolgten die Sanierung und der Anbau in Stetten, und 2018 starten wir mit dem Bau des Seniendomizils«, zählte der Heimbetreiber auf. Dabei weiß er auch, wie wichtig es ist, Menschen zu würdigen, die in der Pflege arbeiten: »Wertschätzung und ein guter Umgang mit der Belegschaft sind das entscheidende Fundament für das Gelingen eines Unternehmens im Pflegebereich.« »Mit dem Seniendomizil am Hewen entsteht kein Seniorenheim im

klassischen Sinn, sondern die Bewohner erhalten eine hohe Lebensqualität«, betonte **Bürgermeister Johannes Moser**. Die Stadt Engen habe das Vorhaben gerne unterstützt, seien wohnortnahe Pflege-Einrichtungen doch von großer Bedeutung.

»Mit der Errichtung des neuen Pflegeheims in Engen wird unser Ziel verwirklicht, ein integratives, gemeinschaftliches Wohn- und Lebensumfeld für die ältere Generation zu schaffen, begleitet von Wohnbetreuung, Serviceangeboten, Pflege und Versorgung, Kultur, Gastronomie und Öffentlichkeit«, so Maik Zlatanovic im Gespräch mit dem *HegauKurier*. Die gute Erreichbarkeit, ausreichend Grundfläche mit 5.800 Quadratmetern in zentraler Lage und die flache Topographie seien entscheidend für die Standortwahl gewesen.

Das künftige »**Seniendomizil am Hewen**« wird 84 be-

tagten, pflegebedürftigen Menschen Wohn- und Lebensraum in sechs Wohngruppen bieten, wobei jede Wohngruppe über 14 großzügige Einzelzimmer mit jeweils eigenem Badezimmer und eigenen Gemeinschaftsräumen verfügt. Die stationäre Pflegeeinrichtung wird ergänzt durch 14 seniorengerechte und barrierefreie Wohnungen im dritten Obergeschoss mit insgesamt 1.260 Quadratmetern. Hier sind auch Räumlichkeiten für eine Arzt- oder Therapeutenpraxis vorgesehen sowie ein Friseursalon und ein kleiner Einkaufsladen. Das Servicewohnen ist baulich im Pflegeheim eingebunden, ansonsten jedoch eigenständig organisiert. Im Bedarfsfall ist die direkte Nähe zur Pflegeeinrichtung von Vorteil. Mieter können Service- und Betreuungsleistungen sowie Leistungen des ambulanten Pflegedienstes frei wählen. »Gastronomie und Kultur sind Be-

standteil unserer am Gemeinwesen und an der Öffentlichkeit ausgerichteten Konzeption. So wollen wir neben Kernaufgaben der Betreuung, Pflege und Versorgung generationsübergreifende Begegnung und Austausch für öffentliche, kulturelle und sozialgesellschaftliche Themen anbieten«, betont Zlatanovic. Diese Angebote in eigenständigen Räumlichkeiten können von Hausgästen, Angehörigen und der Öffentlichkeit genutzt werden.

Insgesamt entstehen 90 neue Arbeitsplätze in den Bereichen Pflege, Betreuung, Hauswirtschaft und Verwaltung. Die Erstellungskosten belaufen sich auf einen zweistelligen Millionenbetrag. Aufgrund der Heimbauverordnung entfallen ab 1. September im Seniorenhaus Katharina an beiden Standorten in Engen und Stetten circa 24 Pflegeplätze in bestehenden Doppelzimmern.

Schreinerei  
Möbelwerkstatt  
Innenausbau  
**Lang**  
Jürgen Lang  
Ostlandstraße 2  
D-78234 Engen  
Tel. 077 33 / 68 06  
Fax 077 33 / 68 60  
[www.schreinereilang.de](http://www.schreinereilang.de)

**STADTWERKE ENGEN**

**Gut vorankommen in der Stadt:**

Der **Cityfuchs** ermöglicht das rund 72.000 Fahrgästen pro Jahr bequem und schnell.

[www.stadtwerke-engen.de](http://www.stadtwerke-engen.de)  
Das sind wir hier.



Mit dem Spatenstich gaben am vergangenen Donnerstag (von links) Jörg Stocker (Karl Stocker Bauunternehmen, Pfullendorf), Architekt Michael Graf und sein Mitarbeiter Architekt Peer Mennecke (Graf Freie Architekten PartGmbH), Claudia und Maik Zlatanovic, Stadtbaumeister Matthias Distler, Bürgermeister Johannes Moser sowie Michael Wiehl und Jens Heinert (Sparkasse Hegau-Bodensee) den offiziellen Startschuss für den Bau des »Seniendomizils am Hewen«. Es entsteht neben dem Möbel-Outlet-Center (ehemals Möbelhaus Willauer) am Ortseingang von Engen. »Wir wollen in unserem Seniendomizil der Generation am Ende des Lebens Wohlbefinden, Zufriedenheit und Lebensqualität geben«, betonte Bauherr und Betreiber Maik Zlatanovic seine Intention. Bild: Hering



Nach ihm ist der seltene Ammonit benannt: Roland Berka.

Bild: Hering

## Gestatten? Xenosphinctes berkai!

**Extrem seltene Ammoniten-Gattung  
nach Engener Bürger benannt**

**Bittelbrunn** (her). Zuweilen kommt man auf kuriose Weise zu einem neuen Familienmitglied. Geschehen ist dies dem in Bittelbrunn wohnhaften Hobbyarchäologen Roland Berka. Zu dessen engerem Familienkreis zählt seit dem vergangenen Jahr der »Xenosphinctes berkai«, nicht mehr ganz jung, vielmehr rund 145 Millionen Jahre alt, und auch nicht wohnhaft in Bittelbrunn, sondern inzwischen im »Staatlichen Museum für Naturkunde« in Stuttgart.

Zu »verdanken« hat Roland Berka den unerwarteten Familienzuwachs seinem langjährigen Freund Armin Scherzinger aus Hattingen. Mit diesem war Berka nordwestlich der Engener Talmühle unterwegs, als Scherzinger, der sich über die Jahre hinweg vom Hobby-Paläontologen zum renommierten Fachmann entwickelt hat, einen großen Ammoniten entdeckte. Doch der Fund mit seinen rund 25 Zentimetern

Durchmessern stellte sich nicht als »normaler« Kopffüßer heraus, sondern er unterscheidet sich erheblich von allen anderen aus dem Süden Deutschlands und angrenzenden Gebieten bekannten Gattungen. Trotz mehr als 200 Jahren intensiver Sammlung und Erforschung von Ammoniten in ganz Europa sind zu dieser offenbar extrem seltenen Gattung keine weiteren Funde zuweisbar.

Zu Ehren ihres Freundes Roland Berka, »einem begeisterten Kenner der Geologie, Archäologie und Biologie seiner Heimat«, gaben Armin Scherzinger und Dr. Günter Schweigert, Paläontologe am Staatlichen Museum für Naturkunde Stuttgart, diesem besonderen Fund den Namen »Xenosphinctes berkai« (das griechische Xenos bedeutet übersetzt »Fremder«) und stellten ihn in einem gemeinsamen Artikel in der Fachzeitschrift »Volumina Jurassica« vor.

### Senioren Bittelbrunn Treffen am 9. Mai

**Bittelbrunn.** Alle Senioren aus Bittelbrunn werden gebeten, zu beachten, dass das monatliche Treffen dieses Mal nicht am Dienstag, sondern am Mittwoch, 9. Mai, stattfindet. Treffpunkt ist um 14.30 Uhr im Gasthaus »Rigling«.

Gäste sind wie immer herzlich willkommen.

### Bienenzuchtverein Imkertreff

**Engen.** Der Bezirks-Bienenzuchtverein Engen lädt am Montag, 14. Mai, um 18 Uhr zum Imkertreff mit Informationen zu Ablegerbildung, Schwarmverhinderung und Königinzucht an den Lehrbienstand in Welschingen ein. Gäste sind herzlich willkommen.

### Sterntaler Ein Stück lebendiges Engen

**Engen.** Der Engener Sterntaler ist ein Gutscheinsystem für die gesamte Stadt Engen. Die Taler im Wert von 5 oder 10 Euro sind - geschenkfertig in einem Samtsäckchen - bei der Sparkasse Engen-Gottmadingen und der Volksbank eG Schwarzwald Baar Hegau in Engen sowie im Bürgerbüro erhältlich. Ein ideales Geschenk zu Ostern, zum Geburtstag, zu Weihnachten, zum Mutter-, Vater- oder Namenstag - oder als »Dankeschön« einfach nur so. Die Taler können bei fast 60 teilnehmenden Einzelhändlern und weiteren Firmen in Engen eingelöst werden und sind das ganze Jahr hindurch auch ohne zeitliche Begrenzung gültig. Zu erkennen sind diese Akzeptanzstellen an einem Sterntaler-Aufkleber am Schaufenster oder der Eingangstüre.

Zu den Sterntalern gibt es auch einen Flyer, aus denen die teilnehmenden Händler und Firmen ersichtlich sind. Dieser ist ebenfalls an den Verkaufsstellen erhältlich.

### Rheuma-Gesprächskreis Treffen am Mittwoch

**Engen.** Der Rheuma-Gesprächskreis trifft sich in diesem Monat aufgrund des Feiertages Christi Himmelfahrt ausnahmsweise bereits am **Mittwoch**, 9. Mai, um 15 Uhr in der Vinothek Gebhart. Interessierte sind herzlich willkommen. Weitere Informationen erteilt Teresa Bach unter Tel. 07733/9969835.

### Freie Waldorfschule Wahlwies Theaterspiel

**Hegau.** Die 8. Klasse der Freien Waldorfschule Wahlwies lädt herzlich zum Theaterstück »Oliver Twist« nach dem Roman von Charles Dickens ein. Aufgeführt wird das Stück am 9./11./12. und 14. Mai, jeweils um 19.30 Uhr im Gelben Saal der Freien Waldorfschule Wahlwies. Kartenreservierung unter [schulbuero@waldorfschule-wahlwies.de](mailto:schulbuero@waldorfschule-wahlwies.de) im Schulbüro. Eintritt frei, Spenden sind willkommen.

**EINLADUNG**  
WIR FEIERN  
**10 JAHRE**

**Ab 16:00**

Werkstattbesichtigung / CNC 5-Achs-Bearbeitungszentrum / Individuelle Möbel / Modernste Fenstertechnik / Fliegengitter / Beratung / Bewirtung

**Ab 19:00**

Livemusik / Eintritt frei

**Sa. 05.05.18**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



**GABELE** SCHREINEREI  
FENSTERBAU

Im Aachtal 4, 78267 Aach, Tel. 07774 461, [www.schreinerei-gabele.de](http://www.schreinerei-gabele.de)



Sogar die Störche scheinen den Bankautomaten in der ehemaligen Filiale der Volksbank in Welschingen zu vermissen.

Bild: Erwin Gut

## Impressum

**Herausgeber:** Stadt Engen, vertreten durch Bürgermeister Johannes Moser. Verantwortlich für die Nachrichten der Stadt und der Verwaltungsgemeinschaft Engen der Bürgermeister der Stadt Engen, Johannes Moser. Verantwortlich für den übrigen Inhalt, die Herstellung, Verteilung und den Anzeigenteil:

**Info Kommunal Verlags-GmbH** + Drucksachenservice  
Jahnstraße 40, 78234 Engen  
Tel. 07733/97230  
Fax 07733/97231, E-Mail:

info-kommunal@t-online.de  
Geschäftsführer: Tobias Gräser

**Redaktionsleitung:**

Gabriele Hering, Etzenbühlstr. 7  
78244 Gottmadingen  
Tel. + Fax 07731/7946196

**Anzeigenannahme/-Beratung**

Astrid Zimmermann,  
Singener Str. 20, 78267 Aach  
Tel. 07774/227222,  
Fax 07774/227223, e-mail:

astridzimmermann@online.de  
sowie  
direkt bei Info Kommunal s.o.

**Anzeigen- + Redaktionsschluss:**

Montag, 12 Uhr

**Druck:** Druckerei Konstanz GmbH

**Kostenlose Verteilung** (i.d.R. mittwochs) an alle Haushaltungen in Engen, Anseltingen, Barga, Biesendorf, Talmühle, Bittelbrunn, Neuhausen, Stetten, Welschingen, Zimmerholz, Aach, Mühlhausen, Ehingen, Leipferdingen, Mauenheim, Tengen, Blumenfeld, Watterdingen, Weil.

**Auflage: 9.850**

# BKC-Kart-Slalom-Meisterschaft

Erster Lauf am Sonntag ab 9 Uhr in Welschingen

**Welschingen.** Der Automobilclub Engen im ADAC veranstaltet am kommenden Sonntag, 6. Mai, von 9 bis 16 Uhr auf dem Betriebshof der Firma Schnorr GmbH, Gottlieb-Daimler-Straße 9 in Welschingen, den ersten von sieben Läufen um die Bodensee-Kart-Slalom-Meisterschaft, an der sich fünf Vereine aus der Region beteiligen. Mit dem Start in diese Serie erwartet der Vorsitzende des AC Engen, Günter Tauchmann, ein starkes Starterfeld und hofft auf eine unfallfreie und sportlich hoch-

stehende Veranstaltung.  
**Klasseneinteilung Jugendliche:** Klasse 1a: 16 bis 18 Jahre, Klasse 1b: 14 bis 15 Jahre, Klasse 1c: 12 bis 13 Jahre, Klasse 1d: 10 bis 11 Jahre, Klasse 1e: 8 bis 9 Jahre.

**Klasseneinteilung Erwachsene:** Klasse 2: Damen über 18 Jahre, Klasse 3: Herren bis 85 Kilogramm, Klasse 4: Herren über 85,1 Kilogramm, Klasse 5: Herren ab dem vollendeten 50. Lebensjahr.

**Nennungen:** Die Startkarte (am Start erhältlich) ist deutlich auszufüllen. Von allen Jugend-

lichen ist eine schriftliche Einverständniserklärung der Erziehungsberechtigten vorzulegen. Diese entfällt für Inhaber eines gültigen Jugendausweises. Eine Haftpflicht- und Unfallversicherung wurde vom Veranstalter abgeschlossen.

**Zeitplan:** Papierabnahme ab 9 Uhr, Startzeit des ersten Teilnehmers um 9.30 Uhr, Nennungsschluss um 15 Uhr.

**Preise:** In allen Klassen werden vom ersten bis dritten Platz Pokale ausgegeben. Die Jugendlichen erhalten auf den weiteren Plätzen Medaillen.



»Gemeinsam selbstbestimmt leben«: Diese Möglichkeit bietet die Wohngemeinschaft »Haus Vincent« im zweiten Obergeschoss des ehemaligen Krankenhauses Engen Patienten, deren Betreuung nach einem Klinikaufenthalt in der eigenen häuslichen Umgebung nicht mehr möglich ist, die aber den Wunsch haben, trotz dauerhafter Intensivpflegebedürftigkeit einen weitgehend selbstbestimmten Alltag leben zu dürfen. Zwölf intensivpflegebedürftige und beatmungspflichtige Menschen finden hier ein neues Zuhause, rund um die Uhr von einfühlsamen Präsenzkraften betreut und von einem Fachpflegedienst unterstützt. Das besondere Wohnkonzept aus zwölf Einzelzimmern mit jeweils eigenem geräumigem Bad sowie gemütlichen Gemeinschaftsbereichen und einer schönen Dachterrasse sorgt im »Haus Vincent« für eine familiäre Atmosphäre. Die Hausgemeinschaft ermöglicht es den Mietern, ihre Lebensqualität zu bewahren und gleichzeitig die Sicherheit einer ganz individuellen, qualitativ hochwertigen pflegerischen Rundum-Versorgung durch einen ambulanten Pflegedienst zu erhalten. Mit der Renovierung der hauseigenen Kapelle und dem Umzug der »Anita Kerner Intensivpflege« nach Engen ist der letzte Bauabschnitt im »Haus Vincent« nun abgeschlossen. Bürgermeister Johannes Moser (von links) zeigte sich im Gespräch mit den »Kerner«-Pflegedienstleiterinnen Sonja Lang und Annette Widmann, den Bereichsleitern Can Chory und Annette Leibig sowie Geschäftsführer Lars Uhlen von der »Bonitas Holding« sehr beeindruckt von dem trotz der notwendigen Technik sehr wohnlichen und freundlichen Charakter der modern gestalteten Räume. Moser hatte vor drei Jahren den Kontakt zwischen Lars Uhlen und dem Gesundheitsverbund Landkreis Konstanz als Eigentümer des Gebäudes vermittelt.

Bild: Hering



# Mit Augenmaß und klarem Blick

## Trotz Nullzinspolitik und EU-Regulierung - Sparkasse zieht positive Bilanz

Engen (rau). Die Filiale vor Ort und Bankgeschäfte online - für die Sparkasse Engen Gottmadingen sind diese beiden Welten kein Widerspruch. Das zeigte sich im Bilanzpressegespräch, zu dem Vorstandsvorsitzender Jürgen Stille, Vorstandskollege Werner Schwacha und Direktor Oliver Rösner eingeladen hatten. Zudem bekennt sich die Bank zu ihren zehn Standorten.

Unterm Strich seien die Rahmenbedingungen für die Bank nicht einfach gewesen, bilanzierte der Vorstandsvorsitzende. »Insofern waren wir dann doch über unsere Erfolge sehr glücklich«, so Stille. Das Kundengeschäftsvolumen als Summe aus dem Kredit-, Einlagen- und Kundenwertpapiergeschäft stieg auf über 24 Millionen Euro (1,6 Prozent mehr). Das Kundengeschäftsvolumen beträgt zusammengefasst über 1,5 Milliarden Euro. »Die guten Ergebnisse verdanken wir unseren Kunden und unseren Mitarbeiter/innen«. Ein Sorgenkind ist nach wie vor die Zinsentwicklung. Aktien seien dagegen gut gelaufen. Auch die Regulierung der EU und der deutschen Bankenaufsicht erschwere die Arbeit. Die Regulierungsmaßnahmen bedeuteten »hohen Umsetzungsaufwand und eine starke Ressourcenbindung« (Stille). Zudem tritt Ende des Monats die neue Datenschutzgrundverordnung der EU in Kraft, für die Stille äußerte: »Man sieht anhand des Facebook-

Skandals, dass es gut ist, den Datenschutz voranzutreiben«. Sehr gute Noten hat die Bank von ihren Kunden bekommen, wie Marktvorstand Werner Schwacha betonte. Ende 2017 waren bei der Sparkasse über 600 Millionen Euro an Kundeneinlagen in den Büchern. Größtes Pfund für die Bank ist das Vertrauen in die Sicherheit der Sparkasse: »Für die überwiegende Mehrheit der Deutschen bleibt die Sicherheit der wichtigste Faktor beim Vermögensaufbau«, so Schwacha. Mit 544,7 Millionen Euro (plus 2 Prozent) stellen die Privatkunden die größte Einlagengruppe, gefolgt von Unternehmen und Selbständigen und öffentlichen Haushalten. Vor diesem Hintergrund ist die Vergemeinschaftung der Einlagensicherung für die Banker besonders ärgerlich. Über die zurückgelegten Mittel für die Absicherung der Sparer in Deutschland soll EU-weit verfügt werden können. Dies sei ein Versuch der EU, in die Kassen anderer zu greifen, um eigene nationale Hausaufgaben

zu vermeiden. Jürgen Stille gab zu bedenken, dass damit auch der Anreiz, eine risikoärmere Politik zu betreiben, wegfalle. Die niedrigen Zinsen führen auch im Kundenwertpapiergeschäft vermehrt zu Geldanlagen in Wertpapieren. Der Umsatz aus Käufen und Verkäufen stieg 2017 um über 50 Prozent auf fast 100 Millionen Euro. Diesem Trend kommt die Sparkasse entgegen: »Kunden können auch mit kleinen Beträgen einsteigen«, betonte Schwacha. Gewinner der Niedrigzinsphase seien die Kreditnehmer. Bis zum Ende des vergangenen Jahres habe die Sparkasse einschließlich vermittelter Konsumentenkredite und Fremdwährungsdarlehen über 730 Millionen Euro an Krediten vergeben, so der Marktvorstand. Auch Bausparen sei unverändert beliebt. Das Zinsergebnis, die Haupteintragungsquelle bei der Sparkasse, lag bei 15 Millionen Euro (2016: 14 Millionen Euro). Trotz höherer Kosten konnte der ordentliche Aufwand auf knapp 16 Millionen Euro gesenkt werden. Der Personalstamm wurde leicht reduziert, dennoch, so Stille, gehöre die Sparkasse mit 180

Mitarbeitern zu den bedeutenden Arbeitgebern der Branche. Das operative Ergebnis betrug 8,1 Millionen Euro, davon wurden 2,4 Millionen Euro Ertragssteuern gezahlt. Auch wichtig: »Trotz schwieriger Zeiten hat die Sparkasse ihre Spenden- und Sponsoringaktivitäten nicht reduziert«, betonte Stille. Die Digitalisierung ist (weiterhin) das große Thema. »Die Kunden wünschen weiterhin einen persönlichen Ansprechpartner. Wir wollen beides verbinden«, so Stille. Nach der Einführung der Sparkassen App, Online- und Mobile Banking, Kwitt oder Paydirekt soll im Juli das »Überweisen in Echtzeit/Instant Payment« kommen. Der Identifikationsdienst YES, offene W-LAN-Netze und ein elektronischer Safe runden den digitalen Service ab. »Wir haben einiges zu bieten«, so Jürgen Stille. Das laufende Jahr sei eine Herausforderung: »Aber wir sind optimistisch. Das Bankgeschäft bleibt unternehmerisch sehr spannend. Als Hauptaufgabe sehen wir eine Ausweitung unseres Geschäfts mit Augenmaß und einen klaren Blick auf die Risiken«, schloss Stille.



Der Vorstandsvorsitzende der Sparkasse Engen-Gottmadingen, Jürgen Stille (rechts), und sein Vorstandskollege Werner Schwacha luden in der vergangenen Woche zum Bilanzpressegespräch. Bild: Rauser

## Wartungsarbeiten

Hohentwiltunnel von Samstag, 19 Uhr, bis Sonntag, 8 Uhr, gesperrt

Hegau. Für die jährlichen Wartungsarbeiten an der Tunnelsteuerung, Beleuchtung, Lüftung und Wechselverkehrszeichen innerhalb des Hohentwiltunnels werden die Tunnelröhren von Samstag, 5. Mai, ab 19 Uhr, bis Sonntag, 6. Mai, 8 Uhr, voll gesperrt.

Neben den allgemeinen Wartungsarbeiten werden auch die feuerwehrtechnischen Anlagen wie Rauchmelder, Lösch- und Notrufmelder, die im Brandfall eine automatische Tunnelverschluss auslösen, überprüft und gewartet.

Das Regierungspräsidium Freiburg geht davon aus, dass in diesem Zeitraum mit dem geringsten Verkehrsaufkommen zu rechnen ist. Der Verkehr in Richtung Schaffhausen wird an der Anschlussstelle Singen ausgeleitet und zur Anschlussstelle Hilzingen (U 62) geführt. Der Verkehr in Richtung Stuttgart wird an der Anschlussstelle Hilzingen ausgeleitet und zur Anschlussstelle Singen geführt (U 19).

Die Neubauleitung Singen im Regierungspräsidium bittet um Verständnis.



**Die Jugendmannschaft** des RV Bittelbrunn wird in ihrer zweiten Spielsaison 2017/2018 Meister in der Kreisklasse B des Bezirks Bodensee. Die inzwischen auf sechs Jugendliche angewachsene Mannschaft hat ihr letztes Rückrundenspiel gegen die punktgleiche Mannschaft von FAL (Frickingen-Altheim) mit 6:4 gewonnen und ist in der Rückrunde ungeschlagen auf Platz 1 gelandet. Darauf sind der Verein und Trainer Markus Sprenger sehr stolz. Jugendliche, die Interesse am Tischtennisspiel haben und in einer Mannschaft spielen möchten, sind herzlich willkommen. Training ist noch bis zur Eröffnung der umgebauten Petersfelshalle freitags von 19 bis 20.15 Uhr in Engen in der alten Stadthalle, Kontakt: Markus Sprenger, Tel. 07733/7114 ab 17 Uhr. Das Bild zeigt (von links) Simon Rose, Luis Schlegel, Steven Schatz, Robin Teloy, Yannis Maier, Erik Maier und Trainer Markus Sprenger. Bild: RVB

## Souveräner Sieg

### Viernheim unterlag HFV-Oberliga-Frauen 0:5

**Hegau.** Der Hegauer FV hatte einen gelungenen Start in die wichtige Englische Woche. Die Mannschaft um das Trainer-Team Gino Radice und Uwe Kreuz gewann hochverdient beim TSV Amicitia Viernheim und ist gut gerüstet für die beiden Top-Spiele gegen den SV Hegnach und FV 09 Niefern in dieser Woche.

Einen Blitzstart erwischte die Hegauerinnen in Viernheim. Nach 45 Sekunden köpfte Nadine Grützmaker einen Eckball von Luisa Radice in die Maschen. Ein schneller Spielzug über Grützmaker und Kaiser erreichte Scharf am langen Pfosten, die den Ball kompromisslos aus fünf Metern ins Tor hämmerte. Die Hegauerinnen bestimmten die Begegnung, waren aber immer wieder zu ungenau im Passspiel. Die TSV-Elf stand sehr kompakt und konzentrierte sich fast nur auf die eigene Defensive. Nach einer Flanke von Nadine Grützmaker war Luisa Radice zur Stelle und lenkte den Ball direkt

ins Tor. In der 42. Minute ließ Luisa Radice den Ball nach Zuspiel von Jana Kaiser geschickt durch, verwirrte dadurch die Abwehr, der Ball erreichte Nadine Grützmaker, die aus acht Metern zum 0:4 vollendete. Die Hegauerinnen ließen die zweite Halbzeit deutlich ruhiger angehen. Ziel war, mit der klaren Führung Kräfte zu sparen.

TSV-Torhüterin Kim Stricklan parierte sehenswert einen 20-Meter-Hammer von Tabea Griß (79.). In der 85. Minute gab es den ersten Viernheimer Schuss auf das Hegauer Tor durch Pauline Kloskalla, der aber für HFV-Torhüterin Hannah Keller kein Problem war. Bereits in der Nachspielzeit erzielte Tabea Griß den hochverdienten Endstand.

Nach dem Spitzen-Spiel am Maierfeiertag beim Tabellenzweiten SV Hegnach (Waiblingen) treffen die Hegauerinnen am Samstag, 5. Mai, um 17.15 Uhr auf den FV 09 Niefern (Pforzheim).

## Finale und Kanter-Sieg

### HFV erstmals im Bezirksliga-Pokalfinale

**Hegau.** Mit einem 7:1-Kanter-sieg gegen den Tabellenletzten SG Illmensee-Heiligenberg hat sich das **Herren-Berzirksliga-Team** des Hegauer FV neues Selbstvertrauen geholt. Schon unter der Woche, am Mittwochabend, war ein Aufwärtstrend bei der Mannschaft um das Trainer-Team Lars Kohler und Tobias Maus zu erkennen. Das Halbfinale im **Bezirks-Pokal** gegen den Bezirksliga-Tabellenführer VfR Stockach entschied die HFV-Elf am Ende verdient mit einem 3:2-Sieg für sich. Die Tore erzielten Rodrigues (20.) und Greco (23., 46.). Die HFV-Elf führte bereits mit 3:0, ehe Stockach noch bis auf ein Tor herankam. Der HFV steht nun am Donnerstag, 10. Mai, um 17.45 Uhr zum ersten Mal im Finale des Bezirks-Pokals. Gegner ist der Liga-Konkurrent FC Öhningen-Gaienhofen, Final-Ort ist das Sportgelände des BSV Nordstern Radolfzell.

Gegen die **SG Illmensee-Heiligenberg** erwischte der HFV am Sonntag einen Traumstart. In der siebten Minute erzielte Rodrigues durch eine gelungene Kombination die Führung. Im weiteren Spielverlauf gestaltete der HFV das Spiel überlegen. Mayer erhöhte in der 23. Minute durch einen platzierten Schuss von der Strafraumgrenze auf 2:0. Der Anschlusstreffer durch Lettieri (32.) kam überraschend. Noch vor der Pause stellte Greco den alten Zwei-Tore-Abstand wie-

der her. Mit dem ersten Angriff nach dem Seitenwechsel erzielte Greco auf 4:1. Nur zwei Minuten später war es Müller vorbehalten, das 5:1 zu erzielen. Bis zum Schlusspfiff fielen noch Tore durch Müller und Greco zu einem auch in dieser Höhe hochverdienten Heimsieg für den HFV.

Gestern, Mittwochabend, stand das Nachholspiel beim Türkischen SV Konstanz an (Kunstrasenplatz Oberlohn). Kurios ist die Terminkonstellation für den HFV in der kommenden Woche. Am Sonntag, 6. Mai, spielt die HFV-Elf um 15 Uhr in Öhningen gegen den FC Öhningen-Gaienhofen. Vier Tage später kommt es beim Bezirkspokal-Finale zur gleichen Begegnung.

Das **Kreisliga-A-Team** des HFV trennte sich am Wochenende vom Tabellennachbarn FC Schwandorf-Worndorf mit 3:3. Die HFV-Elf lag bereits nach vier Minuten mit 0:2 zurück, drehte aber durch Tore von Rodrigues (13.), Lang (28.) und Sommer (45.) noch vor der Pause das Spiel. In der Schlussviertelstunde gelang den Gästen der Ausgleich. Am kommenden Samstag, 5. Mai, tritt der HFV um 16 Uhr beim SV Volkertshausen an.

Das **Kreisliga-B-Team** des HFV unterlag im Nachbarschafts-Derby beim SV Mühlhausen 2 trotz Pausenführung mit 4:1. Am Sonntag, 10.30 Uhr, empfängt der HFV in Binningen den FC Steißlingen 2.

## Gute Chancen-Verwertung

### Verbandsliga-Frauen siegten 6:0

**Hegau.** Das Frauen-Verbandsliga-Team des Hegauer FV gewann am Wochenende das Heimspiel gegen den Tabellendritten FC Hochrhein-Hohentengen-Stetten klar und verdient mit 6:0.

In der 15. Minute verwandelte HFV-Spielführerin Anna Schüler einen Strafstoß zum 1:0. Beim 2:0 (41.) kurz vor der Halbzeit markierte HFV-Torjägerin Lena Engesser ihren 14. Saisontreffer. Katharina Geß-

ner sorgte mit dem 3:0 (66.) für die Vorentscheidung. Auch Routinier Carina Metzger trug sich mit einem schönen Treffer in die Torschützenliste ein (89.). Theresa Speck (81.) und Lena Klaiber (89.) sorgten mit ihren Toren in der Schlussphase für das deutliche Ergebnis.

Am kommenden Sonntag, 6. Mai, spielen die Hegauerinnen um 13 Uhr in Wittlingen bei der SG Wittlingen-Wollbach.

# Tolle Leistungen bei idealem Wetter

## Viele Bestleistungen der Engener Athleten bei Bahneröffnung

Engen. Die Bahneröffnungswettkämpfe im Engener Hegaustadion boten bei perfektem Wetter für alle Athleten aus dem Bezirk und der weiteren Umgebung aus der Schweiz und dem Schwarzwald eine erste ideale Standortbestimmung für ihre Leistungen nach dem Wintertraining. Mit einer reibungslos ablaufenden Veranstaltung gelang ein erfolgreicher Start in die Saison. Auch die Bewirtung lief mit einem tollen Angebot zu Höchstform auf.

Beflügelt zeigte sich Gabriel Küchler, der seine Bestleistung im Stabhochsprung um stolze 50 Zentimeter verbesserte. Er konnte mit 3,70 Metern (m) nicht nur eine tolle Leistung vollbringen, sondern hat damit die Quali für die Süddeutschen U18-Meisterschaften in der Tasche. Zudem schaffte er mit der 5-Kilogramm-Kugel mit 11,85 m ebenso eine neue Bestleistung wie im 100-m-Lauf, wo die Uhr bei 12,20 Sekunden (s) stehen blieb.

Sein Bruder Aaron (M14) siegte über 800 m ebenfalls mit Bestleistung (2:20,93 Minuten/min). Mit einem sehr gleichmäßigen Lauf hielt er seine Konkurrenten in Schach. Auch im Weitsprung (5,14 m) und über 80 m Hürden (13,77 s) gelangen ihm Bestleistungen. Gabriel Hornstein übersprang als Zweiter tolle 1,47 m. Der U18-Athlet David Kirchmann glänzte im Speer mit neuer Bestleistung von 49,30 m und wurde Zweiter. Im Weitsprung sprang er mit 5,55 m auf Platz 3. Sein Bruder Victor (U20) wurde Dritter über 100 m in 12,32 s und siegte über 400 m in 57,19 s. Auch bei den Aktiven gab es starke Leistungen und Verbesserungen. Florian Bohner siegte über 100 m in 11,65 s und verbesserte sich über 110 m Hürden mit 16,25 s und konnte sogar noch unter 16 Sekunden kommen, da er an der achten Hürde

strauchelte und Zeit verlor. Thomas Kamenzin verbesserte sich im Weitsprung auf tolle 5,85 m (Platz 1 vor Florian Bohner: 5,71 m) und im 400-m-Lauf auf 53,01 s (Platz 3).

Bei den jüngsten weiblichen Athleten, den U14, gab es einige sehenswerte Leistungen. Lydia Küchler und Fabien Braun (W12) waren die besten Sprinterinnen über 75 m in 11,38 s und 11,53 s. Über 800 m wurde Lydia Dritte in 3:08,19 min und Lilly Geßler Vierte in 3:09,29 min. Über 60 m Hürden glänzte Lilly mit ihrem Sieg im ersten Rennen in 10,92 s vor Michelle Czombera in 11,49 s. Im Hochsprung gab es einen Dreifachsieg durch Lilly (1,32 m), Michelle (1,29 m) und Fabien Braun (1,23 m). Im Weitsprung erreichte Lydia mit 4,12 m den fünften Platz hinter Emely-Marie Hoppe, die 4,31 m schaffte. Fabien wurde Dritte im Ballwurf mit 36 m. In der Altersklasse W13 wurde Belinda Wühler über 800 m Zweite in 2:56,03 min. Im Hochsprung erreichte hier Judith Bier mit 1,35 m eine tolle Höhe. Die 4x75-Meter-Staffel mit Lilly, Michelle, Lydia und Emely-Marie gewann mit großem Abstand in 42,04 s.

Bei den 14-Jährigen siegte Amelie Arians über 100 m in sehr guten 13,70 s. Angelina Hellfeuer wurde Zweite über 800 m in 3:02,69 min. Ebenfalls Zweite wurde sie im Hoch-

sprung mit neuer Bestleistung von 1,45 m. Den gleichen Platz belegte Amelie im Weitsprung. Sie konnte mit 4,68 m gut an die Leistungen im letzten Jahr anknüpfen. Die schnellste Sprinterin der W15 aus Engen war trotz Verletzung Sandra Kotsch mit 13,97 s (dritter Platz). Auch im Hochsprung wurde sie Dritte mit übersprungenen 1,36 m. Im Weitsprung belegte sie Platz 2 mit 4,53 m. Einen Doppelsieg erreichten Sandra (9,29 m) und Janine Peters (9,07 m) im Kugelstoßen mit jeweils Bestleistung.

Die U18-Athleten setzten sich ebenfalls gut in Szene. Maren Singer (U18) wurde Zweite über 100 m in 13,57 s vor Magdalena Meßmer (14,03 s) und belegte Platz 2 im Weitsprung mit 5,02 m.

Sabrina Strötzel siegte über 100-m-Hürden in guten 15,51 s und im Hochsprung mit 1,60 m und wurde Zweite im Weitsprung mit 5,22 m und im Speerwurf mit 26,57 m. Hanna Komin war die Schnellste über 400 m (1:08,39 min) und wurde Dritte über 100 m Hürden in 17,21 s. Bei den Aktiven Frauen startete Luzia Herzig im Weitsprung und belegte Platz 1 mit guten 5,33 m. Im Stabhochsprung muss sie noch auf die Qualifikation für die Deutschen U23-Meisterschaften warten. Statt der erhofften 3,80 m blieb es dieses Mal bei

3,70 m. Sie hofft, über mehr Trainings sprünge ihre Form für die Saison zu finden.

Weitere gute Ergebnisse: **M12:** 800 m: 2. Timo Endrass 2:53,97 min, Hoch: 3. Timo 1,20 m. **M14:** 100m: 3. Finn Hensler 14,57 s. **MU18:** Speer: 5. Steffen Meiers 28,48 m, Weit: 9. Gabriel Küchler 4,87 m, 11. Steffen 4,54 m. **MU18:** 100 m: 7. David Kirchmann 12,68 s.

**MU20:** 100 m: Kugel: 2. Victor Kirchmann 8,14 m. **M:** 400 m: 4. Florian Bohner 56,78 s. **W12:** 100 m: 9. Colleen Müller 12,50 s, 10. Fanny Eckes 14,11 s, 800 m: 5. Michelle Czombera 3:18,95 min, 6. Colleen 3:24,25 min, 7. Fabien Braun 3:26,74 min, 8. Fanny 3:34,99 min, Weit: 8. Colleen 3,63 m, 13. Fanny 3,18 m, Ball: 7. Colleen 23,50 m, 10. Lydia 22 m, 11. Emely-Marie Hoppe 21,50 m, 12. Michelle 20,50 m, 13. Fanny 19,50 m. **W13:** 75m: 12. Judith Bier 11,58 s, 14. Belinda Wühler 11,64 s, 800 m: 5. Judith 3:26,50 min, Weit: 9. Belinda 4,06 m, Ball: 8. Judith 23,50 m. **W14:** 100 m: 9. Angelina Hellfeuer 14,9 s, Speer: 4. Angelina 17,85 m. **W15:** 100 m: 6. Janine Peters 14,72 s, Speer: 2. Janine 19,31 m.

**WU18:** 8. Magdalena Meßmer 4,51 m, 9. Hanna Komin 4,51 m.

Weitere Ergebnisse unter: [www.ladv.de](http://www.ladv.de).



Gabriel Küchler verbesserte in drei Disziplinen seine Bestleistung - hier beim Stabhochsprung um tolle 50 Zentimeter.

Bild: TV Engen

## Büßlingen Maifest

Hegau. Der Musikverein »Harmonie« Büßlingen lädt von Mittwoch, 9. Mai, bis Samstag, 12. Mai, zum traditionellen Maifest nach Büßlingen in die Festscheune der Familie Weh an der Zollstraße ein. Die Besucher werden musikalisch mit Blas- und Tanzmusik unterhalten. Zur Jubiläumsparty am Samstag, 12. Mai, spielen Bands aus der Region.

## Angelsportverein Mühlhausen-Ehingen Anfischen

Hegau. Alle Mitglieder, Freunde und Gönner des Angelsportvereins Mühlhausen-Ehingen sind am Vatertag, Donnerstag, 10. Mai, zum alljährlichen Anfischen am Immisriedweiher hinter dem Sägewerk Schrempp in Mühlhausen eingeladen.

Für die Verpflegung der Besucher ist gesorgt.

# Wunderbare klangliche Einheit

»Missa brevis«  
beeindruckte in Auferstehungskirche

**Engen.** Wolfgang Amadeus Mozarts »Missa brevis« in F-Dur, KV 192, stand im Mittelpunkt eines fröhlich konzertanten Gottesdienstes am Sonntag, 22. April, in der evangelischen Auferstehungskirche in Engen.

Die Aufführung dieser sogenannten »kleinen Credo-Messe« bildete den feierlichen Abschluss des Projektes »offener Chor« der Kantorei der Gemeinde, zu dem sich einige Gastsänger eingefunden hatten.

Umrahmt wurde der Gottesdienst durch eine Sonate für Cello, Violine und Orgel von Georg Philipp Telemann, wobei die Cellistin Verena Laxgang durch ihr kraftvolles, nuancenreiches Spiel und ihre hohe Musikalität besonders beeindruckte.

Die einzelnen Chor- und Solopartien der Mozart-Messe wurden der Liturgie des Gottesdienstes entsprechend gesungen, und zwar so, wie sie der damals 17-jährige Mozart für eine Messe im Salzburger

emotionale und musikalische Eindruck war besonders beeindruckend, da der Chor und die Solisten von vorne aus dem Altarraum heraus sangen. Dadurch bildeten sie nicht nur eine klangliche, sondern auch eine optische Einheit. Unter den Solisten überzeugte Andrea Oberparleiter, die kurzfristig für die erkrankte Gudrun Mayrl eingesprungen war, mit ihrem klaren, warmen und glückenreinen Sopran.

Zusammen mit der Altistin Irene Clara, dem Tenor Renzo Huber, beide Mitglieder des Ensembles »Pinzimonio Vocale« aus Südtirol, und dem Bass Willie Pirzer (München) bildeten sie eine wunderbare klangliche Einheit, die besonders im rein solistisch gesetzten »Benedictus« zur Geltung kam.

Die Besucher der voll besetzten Auferstehungskirche dankten den Solisten, den Instrumentalisten, der Kantorei und besonders Kantorin Sabine Kotzerke als musikalischer Leiterin dieses beeindruckenden Gottesdienstes mit lang anhaltendem Beifall.



Mit einer beeindruckenden Aufführung von Mozarts »Missa brevis« in F-Dur beendete die Kantorei an der Auferstehungskirche Engen ihr Projekt »offener Chor«.

Bild: Förderkreis für Kirchenmusik

## Vorbeugen, Schützen, Impfen

Aufruf zur Europäischen Impfwache

**Hegau.** Anlässlich der Europäischen Impfwache unter dem Motto »Vorbeugen, Schützen, Impfen« wies das Amt für Gesundheit und Versorgung des Landratsamtes Konstanz darauf hin, wie wichtig ein kompletter Impfschutz ist.

Jeder Einzelne profitiert hinsichtlich seiner Lebensqualität und Lebenserwartung von den Fortschritten der Medizin, der Prävention, Hygiene und den im Vergleich zu früher doch deutlich gebesserten Lebensbedingungen. Impfungen gehören hierbei zu den wichtigsten und wirksamsten präventiven Maßnahmen, die der Medizin zur Verfügung stehen. Sie schützen den Einzelnen wirksam vor vermeidbaren Infektionskrankheiten und deren zum Teil schweren bleibenden Schäden. Moderne Impfstoffe sind gut verträglich, und unerwünschte Nebenwirkungen werden nur in sehr seltenen Fällen beobachtet.

Impflücken bei Kindern und jungen Erwachsenen führen wiederkehrend zu Masernausbrüchen. Zwar sind die Masernimpfquoten der vier- bis fünfjährigen Kinder in Baden-Württemberg über die letzten Jahre insgesamt betrachtet angestiegen - landesweit haben jetzt 95,2 Prozent der vier- bis fünfjährigen Kinder eine und 89,1 Prozent der Kinder zwei oder mehr Masernimpfungen

erhalten - das Ziel einer Durchimpfungsrate bei Zweitimpfungen von 95 Prozent ist damit aber immer noch nicht erreicht.

Im Landkreis Konstanz lag die Impfquote für die erste Masernimpfung für Kinder im Einschulungsalter (aktuelle Erhebungen aus den Einschulungsuntersuchungen 2016/2017) bei 95,2 Prozent. Zwei oder mehr Impfungen gegen Masern hatten 85,7 Prozent. Von den heute 18-Jährigen hatten in 2005 zum Zeitpunkt ihrer Einschulung nur 65 Prozent zwei Masernimpfungen. Bei den heute 25-Jährigen waren es sogar nur 9,5 Prozent mit zwei Masernimpfungen.

Für eine dauerhafte Ausrottung einheimischer Masern müssen landesweit mehr als 95 Prozent der Bevölkerung mindestens zwei Masernimpfungen erhalten. Solange diese Impfschutzraten nicht erreicht sind, kann es wiederkehrend zu Masernausbrüchen kommen. Zum eigenen Schutz sollten deshalb bei Kindern, Jugendlichen und jungen Erwachsenen die fehlenden Impfungen dringend nachgeholt werden.

Das Amt für Gesundheit und Versorgung bittet daher alle Eltern, dringend den Impfschutz ihrer Kinder zu überprüfen. Diese Empfehlung betrifft auch alle nach 1970 geborenen Personen.

*Wie schön, dass Du geboren bist,  
wir hätten Dich sonst sehr vermisst.  
Wie schön, dass wir beisammen sind,  
wir gratulieren Dir Geburtstagskind.*

### Oma Edith

zum 80. Geburtstag alles Liebe und Gute

**Deine Kinder** Michael mit Alisia  
Doris mit Hans  
Horst mit Christine  
Barbara mit Hubert  
Lothar mit Steffi

**Deine Enkel** Felizitas, Johannes, Patricia, Cynthia  
Kristin, Matthias, Ann-Katrin, Ramona,  
Raphael, Anna, Dominik, Alexander, Simon,  
Rebecca, Lukas, Gabriel, Leonie, Max

**Deine Urenkel** Lian, Jakob, Emilio

# Gottesdienst, Chorgesang und Chill-Out

Am kommenden Sonntagabend  
in St. Nikolaus in Aach

**Hegau.** Am Sonntag, 6. Mai, anhört wie Filmmusik. Man dem sechsten Sonntag der Osterzeit, findet in St. Nikolaus in Aach um 18.30 Uhr der monatliche Sonntagabend-Gottesdienst statt. Dieser Gottesdienst ist in zweierlei Hinsicht eine Besonderheit: Erstens gestaltet der Projektchor HERA unter der Leitung von Michael Risch die kirchenmusikalischen Aspekte der Liturgie. Dies unter einer interessanten Thematik: Alle Komponisten, deren Werke zur Aufführung kommen, leben noch - es handelt sich also um ein zeitgenössisches Programm. Das »Kyrie« stammt zum Beispiel von Scott Scromann (geboren 1958), zum »Agnus« erklingt ein Teil aus einer Messe von Robert Jones (geboren 1945), der sich

## Autobahnkapelle Eucharistiefeier

**Engen.** Das Alt-Katholische Pfarramt Sankt Thomas Singen lädt heute, Donnerstag, 3. Mai, um 19 Uhr, herzlich zur Eucharistiefeier in die Autobahnkapelle in Engen ein.



Über das Thema »Hausnotruf« informierte Markus Heil vom DRK-Kreisverband Konstanz beim letzten Treffen der Seniorengemeinschaft Welschingen. Das nächste Treffen findet am Mittwoch, 16. Mai, statt. Treffpunkt ist um 14 Uhr an der Hohenhewenhalle. In Fahrgemeinschaften geht es dann zur Josefskapelle in Mühlhausen zu einer Maiandacht. Im Anschluss ist gemütliches Beisammensein im Gasthaus »Löwen« in Mühlhausen. Gäste sind herzlich willkommen.

darf gespannt sein, wie der HERA-Chor mit diesen Kompositionen umgeht.

Nach dem Gottesdienst - und dies ist die zweite Besonderheit - laden die Mitglieder des Gemeindeteams Aach zum Chill-Out im Gemeindezentrum ein. Wenn das Wetter es zulässt, wird dieser Mai-Abend im Pfarrgarten stattfinden. Dem Frühjahr entsprechend, wird ein Cocktail angeboten, der zur Jahreszeit passt. Natürlich gibt es auch Getränke ohne Alkohol.

»Lassen Sie uns zusammen den Mai begrüßen und einen schönen Wocheneinstieg genießen«, laden der HERA-Chor und das Gemeindeteam Aach herzlich zu diesem Abend ein.

## Senioren Anselingen Beisammensein

**Anselingen.** Die Senioren Anselingen treffen sich am Montag, 7. Mai, um 14.30 Uhr im »Floriansstüble« im Bürgerhaus in Anselingen zu einem gemütlichen Nachmittag.



**In der Sankt-Jakobus-Kirche** in Welschingen wurde extra Platz für Rollstuhlfahrer und Kinderwagen geschaffen. Vor der Pieta (Schmerzhafte Muttergottes) wurde dafür eine Bank entfernt. So können die Gänge frei bleiben und die Angehörigen sich daneben setzen. Das Gemeindeteam Welschingen bedankte sich dafür herzlich bei Gerold Durner und Joachim Wolteck.

# An Himmelfahrt nach Biesendorf

Evangelische Kirchengemeinde lädt ein

**Engen.** Die Evangelische Kirchengemeinde Engen lädt an Christi Himmelfahrt, 10. Mai, zu einem besonderen Familiengottesdienst am Bürgerhaus in Biesendorf ein. Seit vielen Jahren schon besucht die Gemeinde an Christi Himmelfahrt mit einem besonderen Gottesdienst die Teilorte der Gemeinde. In diesem Jahr ist Biesendorf an der Reihe. Bereits um 9.45 Uhr treffen sich all diejenigen, die sich vor dem Gottesdienst noch ein wenig an der frischen Luft bewegen möchten zu einem familientauglichen Spaziergang hinter der »Alten Ziegelei« in Biesendorf

(von dort ist der Weg ausgeschildert). Alle anderen stoßen ab 11 Uhr zum Familiengottesdienst am Bürgerhaus in Biesendorf ein. Seit vielen Jahren schon besucht die Gemeinde an Christi Himmelfahrt mit einem besonderen Gottesdienst die Teilorte der Gemeinde. In diesem Jahr ist Biesendorf an der Reihe. Bereits um 9.45 Uhr treffen sich all diejenigen, die sich vor dem Gottesdienst noch ein wenig an der frischen Luft bewegen möchten zu einem familientauglichen Spaziergang hinter der »Alten Ziegelei« in Biesendorf

Informationen und (bei Bedarf) Mitfahrgelegenheiten nach Biesendorf gibt es im Pfarramt unter Tel. 8924.



**Exam. Pflegekräfte (m/w),  
ihr seid herzlich eingeladen!**

**Zu unserem Bewerber-Infotag  
am Dienstag, 08.05.2018  
zwischen 10 und 17 Uhr.**

Schau doch einfach ganz unverbindlich vorbei und erfahre mehr über unsere ambulant betreute Wohn-gemeinschaft für Intensiv- und Beatmungspflege.

Falls du keine Zeit hast, kannst du dich auch ganz unkompliziert per WhatsApp (0151 - 580 666 44) oder unter Telefon (0 77 33) 996 425 210 bewerben.

Wir freuen uns auf dich! »Haus Vincent« -  
WG für Intensivpflege, Hewenstraße 19, 78234 Engen

## Unsere Jubilare

- Herr Alfons Bier, Bittelbrunn, 85. Geburtstag am 8. Mai

## Beratungen + Bereitschaftsdienste

**Apotheken-Wochenenddienst:**  
**Samstag, 5. Mai:** Residenz-Apotheke, Poststraße 12, Radolfzell, Telefon 07732/971160

**Sonntag, 6. Mai:** Marien-Apotheke, Rielasinger Straße 172, Singen, Telefon 07731/21370

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst:**  
Ärztlicher Notfalldienst rund um die Uhr, Telefon 116 117

**Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst:**  
Telefon 01803/222555-25

**Tierärztlicher Bereitschaftsdienst:**  
Den tierärztlichen Notdienst erfahren Sie bei Ihrem Haustierarzt.

**Tier-Ambulanz-Notruf:** 0160/5187715, Tierrettung LV Südbaden, Lochgasse 3, 78315 Radolfzell, Tel. 07732/941164

**Pflegestützpunkt-Altenhilfeberatung** des Landkreises Konstanz, Amt für Gesundheit und Versorgung in 78315 Radolfzell, Sprechtag an jedem zweiten Mittwoch im Monat um 14 Uhr im Rathaus, Blaues Haus, Hauptstr. 13, 1. OG. Terminvereinbarung erbeten unter Tel. 07531/800-2626, Ansprechpartnerin: Pia Faller

**Sozialstation Oberer Hegau** St. Wolfgang e.V., Schillerstr. 10 a, Engen, Nachbarschaftshilfe + Dorfhelferinnen-Station, Tel. 07733/8300

**AKA-Team**, Schützenstr. 6, Engen, Pflegeberatung und Hilfen im Haushalt, Tel. 07733/6893

**Ambulante Pflege »Katharina«**, Schillerstraße 6, 78234 Engen, Tel. 07733/5035879

**Mobiler Pflegedienst & Tagespflege Krüger**, rund um die Uhr erreichbar, Hohenkräher Brühl 11, 78259 Mühlhausen, Tel. 07733/503420

**Sozialpsychiatrischer Dienst der Arbeiterwohlfahrt**, Sprechstunde für psychisch kranke Menschen und Angehörige nach Vereinbarung, Tel. 07731/958040

**Diakonisches Werk** des Evang. Kirchenbezirks Konstanz, Außenstelle Engen, Bei der Säge 8a, 78234 Engen Schwangeren- und Schwangerschaftskonflikt-Beratung, Migrationsberatung. Telefonische Terminvereinbarungen: Montag bis Donnerstag von 9-12 Uhr unter 07731/86080 (Singen) Freitags von 8-11.30 Uhr unter 07733/6340 (Engen)

**Psychologische Beratungsstelle** des Landkreises Konstanz für Kinder, Jugendliche und Eltern, Sprechzeiten: Montag bis Donnerstag von 8 bis 12 Uhr, 14 bis 16 Uhr und Freitag von 8 bis 12 Uhr, Singen, Wehrdrstr. 7, Tel. 07531/800-3311

**Psychologische Beratungs- und Behandlungsstelle** und Fachstelle für Suchtprävention und Gesundheitsförderung, Hegaustr. 27a, Singen, tel. Anmeldung Dienstag und Donnerstag, 07731/61787

**pro Familia**, Gesellschaft für Familienplanung, Sexualpädagogik & Sexualberatung, Singen, Mo,Mi,Fr 10-12 Uhr, Mo+Do 16-17 Uhr, Di 12-13 Uhr, Tel. 07731/61120

**alcofon** bei Alkoholproblemen Mo-Fr 18-20 Uhr, 0180/10645645 (2,5 Cent/Min.)

**Caritasverband** Singen-Hegau e.V., Schillerstr. 10 a, 78234 Engen, Tel. 07733/505241, Fax 07733/505235, Betreuungsverein als Ansprechpartner für gesetzliche Betreuungen, Vorsorgevollmachten und Betreuungsverfügungen und Caritassozialdienst, Beratung in sozialen Lebenslagen, offene Sprechstunde dienstags und mittwochs von 9-12 Uhr, sonst nach Vereinbarung, www.caritas-singen.de

**Telefonseelsorge**, Notrufnummer (kostenlos) 0800/1110111 und/oder 0800/1110222

**Betreuungsverein Bodensee/Hegau e.V.**, Gewinnung, Beratung, Begleitung ehrenamtlicher gesetzlicher Betreuer, Info über Vorsorgevollmacht und Betreuungsverfügung, Büro Singen, Thurgauer Str. 23 a, Tel. 07731 31893, Fax: 07731 948583, E-Mail: singen@bbh-ev.de

**Alzheimer-Beratung:** Elfriede Maria Lenzen, Im Scheurenbohl 43, Engen, Tel. 07733/2309

**Dementen-Betreuung**, Sozialstation, Tel. 07733-8300

**Hospizverein** Singen u. Hegau e.V., Betreuung schwerstkranker und sterbender Menschen, Hospizdienst Tel. 07731/31138. Gesprächsangebot zu Hospiz- und Palliative Care-Fragen jeden Dienstag 12.30 bis 14.00 Uhr und nach telefonischer Vereinbarung.

An jedem ersten Montag Gesprächskreis für Trauernde, 18 bis 20 Uhr, Gambrius 1, erstes OG, Singen.

**Aids-Hilfe:** Beratungen Mittwoch von 20 bis 22 Uhr, Konstanz, Tel. 07531/ 56062

**Frauenhaus Singen**, rund um die Uhr Tel. 07731/31244

**Verbraucherzentrale** Baden-Württ. Paulinenstr. 47, 70178 Stuttgart, Tel. 0711/669187, Fax: 669150

**Bereitschaftsdienst der Stadtwerke** Engen: In dringenden Notfällen Rufnummer 9480-40.

## Mittwochtreff Über Martin Luther

**Engen.** Der evangelische Frauenkreis »Mittwochtreff« kommt aufgrund des Feiertages Christi Himmelfahrt ausnahmsweise bereits am **Mittwoch, 9. Mai**, um 14.30 Uhr im evangelischen Gemeindehaus zusammen.

Fr. Decker aus Radolfzell wird über Martin Luther sprechen.

## SHG Asthma Thema Kinesiologie

**Hegau.** Die Selbsthilfegruppe Asthma (SHG Asthma) und allergische Atemwegserkrankungen trifft sich am Montag, 14. Mai, um 17 Uhr im Vesperstüble »Lindenhof« in Worblingen zum Thema »Kinesiologie« mit Eva-Maria Stuhler. Infos bei Marlene Isele, Telefon 07731/24253.

## Kirchliche Nachrichten

### Katholische Kirche

**Samstag, 5. Mai:**

**Engen:** 17.30 Uhr italienischer Rosenkranz in der Hauskapelle Sonnenuhr

**Ehingen:** 18.30 Uhr Hl. Messe mit Vorstellung der Firmanden

**Sonntag, 6. Mai:**

**Engen:** 10.30 Uhr Hl. Messe für die Seelsorgeeinheit als Familiengottesdienst mit Vorstellung der Firmanden, anschließend Kirchencafé

**Aach:** 18.30 Uhr Hl. Messe

**Anselmingen:** 10.30 Uhr Hl. Messe mit Vorstellung der Firmanden

**Biesendorf:** 9 Uhr Hl. Messe

**Mühlhausen:** 9 Uhr Hl. Messe

**Stetten:** 10.30 Uhr Hl. Messe mit Vorstellung der Firmanden

**Welschingen:** 10.30 Uhr Hl. Messe mit Vorstellung der Firmanden, Ministrantenaufnahme und Kinderkirche, anschließend Kirchencafé

### Kirchliche Nachrichten

**Pfarrbüro Engen:** Am Freitag, 11. Mai, ist das Pfarrbüro in Engen geschlossen. Während der Ferien ist das Pfarrbüro nur vormittags geöffnet.

**Hauskommunion:** Die nächste Hauskommunion wird morgen, Freitag, 4. Mai, gebracht.

**Engen - Familiengottesdienst:** Am Sonntag, 6. Mai, findet um 10.30 Uhr ein Familiengottesdienst mit Vorstellung der Firmanden statt. Anschließend wird herzlich zum Kirchencafé eingeladen.

**Kinderkirche Welschingen und Ministrantenaufnahme:** Am Sonntag, 6. Mai, werden im Gottesdienst um 10.30 Uhr in Welschingen die Firmanden vorgestellt und die neuen Ministranten Robin Stich, Desiree Bittlingmaier und Ronja Sauter aufgenommen. Parallel zum Gottesdienst in der Kirche findet ein Kindergottesdienst zum Thema »Mutter Maria« statt. Dieser ist für Kinder im Kindergarten- und Grundschulalter. Treffen ist in der Kirche, gemeinsam geht es mit dem Kindergottesdienstteam nach

der Begrüßung in die Unterkirche. Nach dem Gottesdienst können die Kinder, die nicht von den Eltern begleitet werden, an der Unterkirche wieder abgeholt werden. Nach dem Gottesdienst lädt das Team der Kinderkirche zum Kirchencafé ein.

**Frauengemeinschaft Engen:** Die Maiandacht der Frauengemeinschaft Engen findet am Montag, 7. Mai, um 18.30 Uhr in der Stadtkirche Engen statt. Anschließend ist Einkehr im Gasthaus »Lamm«.

**Offener Tanzkreis:** mit meditativem Tanzen und Folklore am Dienstag, 8. Mai, von 19.30 bis 21.30 Uhr im Saal des Gemeindezentrums. Interessierte sind herzlich willkommen.

### Ökumenische Emmauskapelle (Autobahnkapelle)

**Sonntag:** 11 Uhr Ökumenischer Gottesdienst mit Franz Knittel, musikalisch gestaltet vom »See Quartett«

### Evangelische Kirche Gottesdienst

**Sonntag:** 10 Uhr Gottesdienst, anschließend Kirchencafé, Kindergottesdienst

### Gemeindetermine/Kreise

Außer den Hauskreisen finden die Kreise im evangelischen Gemeindehaus neben der Kirche statt. Wo sich die Hauskreise treffen, kann beim Evangelischen Pfarramt, Tel. 07733/8924, erfragt werden.

**Freitag:** 19.30 Uhr Jugendkreis  
**Montag:** 18.45 Uhr Jugendkantorei, 20 Uhr Kantorei  
**Dienstag:** ab 14 Uhr Kinderkantorei Jubilare

### Neuapostolische Kirche

**Donnerstag:** 20 Uhr Gottesdienst  
**Sonntag:** 9.30 Uhr Gottesdienst

### Christliche Gemeinde

**Sonntags:** 10 Uhr Gottesdienst, Kindergottesdienst, Am Bahndamm 3, (www.cg-engen.de)



**Michael Zepf**  
Elektromeisterbetrieb

- Elektroinstallationen
- KNX (EIB) Installationsbus
- Daten- und Netzwerktechnik
- Antennen- und Fernsehtechnik
- Daten- und Netzwerktechnik

Engener Strasse 32 • 78250 Tengen / Watterdingen  
Tel. 07736 / 7401 • Fax 07736 / 9249699

*Salon Birgit*  
*Friseurmeisterin*

Peterstr. 1, 78234 Engen,  
Tel. 0 77 33 / 64 70

**Öffnungszeiten:**  
Di. + Fr., 9 - 13 u. 14 - 18 Uhr  
Mi. 9 - 13 u. 14 - 17 Uhr  
Do. + Sa. 9 - 13 Uhr  
mit Terminvereinbarung

**Unser Team Birgit Sailer & Anja**

Ristorante Capri sucht  
**Küchenhilfe** und **Thekenkraft.**

Bitte melden unter:  
0 77 33 / 74 64 oder 01 73 / 245 98 54

**Bäckerei Waldschütz**  
KONDITOREI

Gerwigstraße 21  
78234 Engen  
Tel. 07733/3464

- Sie stehen frühmorgens gerne auf ?
- Sie wollen einen sozialversicherungs-  
pflichtigen Arbeitsplatz ?
- Sie möchten unsere frischen + warmen Back-  
waren für unsere Filialen einzählen ?
- Täglich von Montag bis Freitag, 3 bis 7 Uhr
- Wir können uns auch vorstellen, diesen Arbeits-  
platz zu teilen, also vierzehntägig zu arbeiten.

Bitte bewerben bei Jürgen Waldschütz,  
Tel. 0 77 33 / 34 64 oder  
baeckerei-waldschuetz@t-online.de



Ambulante Kranken- u. Altenpflege

**Wir brauchen Verstärkung !**

Wir bieten Beschäftigung in der Pflege  
als **Teilzeit-** oder **450-Euro-Kraft.**

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!  
Ein abwechslungsreiches  
Aufgabengebiet und engagiertes Team  
erwarten Sie.

**07733-6893**  
**07736-98910**



Heizung  
Lüftung  
Sanitär  
Service

**KERSCHBAUMER**  
kaufm. Mitarbeiter  
(m/w) in Vollzeit ab sofort gesucht

Ihre Aufgaben :

- kaufm. Unterstützung der Kundendienstabteilung, Lohn-  
buchhaltung sowie des Angebots- und Rechnungswesens
- allgemeine Administration / Empfang / Telefonzentrale

Ihr Profil :

- abgeschlossene kaufm. Berufsausbildung
- gute Kenntnisse im MS Office-Bereich

Unser Angebot :

- ein moderner Arbeitsplatz bei gutem Betriebsklima
- leistungsorientierte Vergütung

Wir freuen uns über Ihre aussagekräftige, schriftliche  
Bewerbung – gerne auch per Mail - an unsere  
Geschäftsführerin Frau Gabi Kerschbaumer  
info@kerschbaumer.de, Gerwigstr. 33, 78234 Engen,  
Telefon 07733-505-870, www.kerschbaumer.de

**gesucht + gefunden**

<b>Sonstiges</b>	<b>Zu kaufen gesucht</b>
<b>Garagen- flohmarkt</b> in Tengen, Marktstraße 19 Donnerstag, 3.5., 15 - 18 Uhr Samstag, 5.5., 11 bis 14 Uhr	<b>Rasentraktor</b> AS-Mäher o. Ähnliches, auch alt und defekt Tel. 0 77 33 / 50 53 86
<b>Zu verschenken</b>	<b>Stellenmarkt</b>
<b>Kinder- spielzeug</b> Tel. 0 77 33 / 72 03	<b>Steuer- fachangestellte</b> mit langjähriger Erfahrung sucht neuen Wirkungskreis im Bereich Engen, Singen. Gerne auch in Industriebetrieb. Chiffre 1793 an Info Kommunal Verlag
<b>Zu verkaufen</b>	<b>Anzeigenannahme:</b>
Gut erhaltenes <b>2-Sitzer-Sofa</b> (blau), 60,- € an Selbstabholer. Tel. 01 52 / 52 63 88 25	<b>Tel. 0 77 33 / 9 72 30</b>

# werosta & wolf

ihre elektriker im hegau

steinmauerweg 4 · 78234 engen  
tel. 07733-978653 · fax 978654  
wuwconsult@t-online.de

- ✓ klimatechnik
- ✓ elektrotechnik
- ✓ tv-sat-anlagen
- ✓ arbeitssicherheit
- ✓ elektroinstallationen
- ✓ photovoltaik-anlagen
- ✓ qualitätsmanagement
- ✓ elektro-Anlagenprüfung bgva3

**Wir suchen dringend im Hegau**

**1-2-Familienhaus**

für eine kl. Familie mit Kind bis ca. 650.000,- €, Finanz. gesichert. Bitte rufen Sie uns an.

Heim + Haus Immobilien GmbH  
0 77 31 - 9 82 60

## FLIESEN SAUTER

Fliesen, Platten, Mosaiken, Naturstein  
Verlegung und Verkauf  
Bäder komplett-Sanierung

Fliesenleger-Fachbetrieb  
Willi Sauter  
Turmstr. 11  
78234 Engen-Welschingen  
Tel. & Fax: 07733 / 6732

**Ganz schön Quick:**

**Sommerlicher Damenslipper**

TOP-Preis jetzt nur **39,95**

Die größte Rieker Auswahl der Region

Verfügbar in Größen Damen 36-42

Leichter und elastischer Schuh mit der perfekten Passform!

**QUICK SCHUH**  
ENGEN, Bahnhofstraße 4  
SINGEN, Scheffelstraße 26 + 33  
GOTTMADINGEN, Erwin-Dietrich-Str. 6  
www.quick-schuh.com

**BERND Ellerich HEIZ-SERVICE**

**Öl & Gasheizung Kundendienst**

Solaranlagen  
Wärmepumpen  
Tankanlagen  
Energieberatung

**24-Stunden-Service** ☎ 0 77 33 - 94 29 00

**Richter & Nickel**  
SCHORNSTEINTECHNIK

Kaminsanierungen aller Art  
Edelstahlschornsteine • Kaminaufmauerungen  
Breiter Wasmen 17 • 78247 Hiltzingen  
Tel. 0 77 31 / 8 68 20 • Fax 0 77 31 / 86 82 99

**Neben unserem Angebot können wir für Sie auf einen Fahrzeugpool von über 5.000 Fahrzeugen zugreifen.**

Jetzt vorbeikommen und tolle Angebote für die Jungen Gebrauchtwagen sichern.

**Polo 1,0 TSI Comfortline 16.950,-**

50 km, pure white, EZ: 8.02.2018, Ausstattung: Klimaanlage, Multif. Lederlenkrad, ParkPilot, Geschwindigkeitsbegrenzer, Connectivity-Paket, uvm.  
Verbrauchsangaben: innerorts 5,5 l/100 km, außerorts 3,8 l/100 km, kombiniert 4,4 l/100 km, CO<sup>2</sup>-Emission kombiniert: 104 g/km

**Polo 1,0 TSI Comfortline 17.850,-**

50 km, Ivory silver metallic, EZ: 27.03.2018, Ausstattung: Metallic-Lackierung, Klimaanlage, Sitzheizung, Geschwindigkeitsbegrenzer, Radio Comp. Media, uvm.  
innerorts 5,5 l/100 km, außerorts 3,8 l/100 km, kombiniert 4,4 l/100 km, CO<sup>2</sup>-Emission kombiniert: 104 g/km

IHR VOLKSWAGEN PARTNER

# moser

AUTOHAUS ROLF MOSER GMBH  
ENGEN | JAHNSTRASSE 41 | TEL 077 33 / 50 50 10  
WWW.MOSER-AUTOHAUS.DE

Nutzfahrzeuge Service Audi Service

# HONDA POWER EQUIPMENT

2+3=5 JAHRE Garantie

Einfach starten und los. Kompliziert war gestern!

**Frühjahrsausstellung**

Sie und Ihre ganze Familie sind herzlich willkommen:  
**Samstag/Sonntag 5./6. Mai, jeweils von 09:00-16:00 Uhr**  
Für Ihr leibliches Wohl sorgt die Freiwillige Feuerwehr.

# LEIBER

Roland Leiber Forst- und Gartengeräte  
Maurenstraße 1, 78194 Immendingen-Hattingen  
Telefon 07462/91107 Telefax 07462/91108

Beratung und Verkauf nur zu den gesetzlichen Öffnungszeiten